

**BELGISCHE SENAAT**

---

**ZITTING 1994-1995**

---

---

**5 DECEMBER 1994**

---

---

**Ontwerp van wet inzake depositobeschermingsregelingen voor de kredietinstellingen**

---

---

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

---

---

**INLEIDING**

Het ontwerp dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd, bevat de noodzakelijke wetsbepalingen om een nieuwe depositobeschermingsregeling voor kredietinstellingen in te voeren, overeenkomstig de voorschriften van de recente Europese richtlijn van 30 mei 1994 over de depositogarantiestelsels.

De toekomstige depositobeschermingsregeling ligt in het verlengde van zowel de vroegere als de huidige regelingen. Een eerste regeling werd ingesteld in 1975 met een overeenkomst tussen het Herdiscontering- en Waarborginstituut en de beroepsverenigingen van banken en privé-spaarkassen. Die kwam tegemoet in de gedeeltelijke terugbetaling van deposanten bij faillissementen van kleinere banken in 1976, 1977 en 1979 alsook om te voorkomen dat bepaalde kredietinstellingen in gebreke zouden blijven. In beide gevallen waren de beslissingen daartoe discretionair genomen. Er bestond geen enkele regeling om het interventiefonds naar verhouding van de uitgekeerde tegemoetkomingen te herfinancieren.

De werking van die regeling leidde tot een aantal moeilijkheden, waarover geschillen voor de hoven en rechtbanken werden gebracht. Daarom kwamen de overheid en de beroepsverenigingen in 1984 overeen

**SENAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1994-1995**

---

---

**5 DECEMBRE 1994**

---

---

**Projet de loi relative aux systèmes de protection des dépôts auprès des établissements de crédit**

---

---

**EXPOSE DES MOTIFS**

---

---

**INTRODUCTION**

Le projet soumis à votre approbation contient les dispositions législatives nécessaires à la mise en place d'un nouveau système de protection des dépôts auprès des établissements de crédit dans le respect des dispositions de la récente directive européenne du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts.

Le futur système de protection des dépôts s'inscrit dans le prolongement des systèmes qui ont existé ou existent présentement. Le premier de ces systèmes a été mis en place, en 1975, par une convention conclue entre l'Institut de Réescompte et de Garantie et les associations professionnelles des banques et des caisses d'épargne privées. Ce système est intervenu pour le remboursement partiel des déposants lors des faillites de petites banques survenues en 1976, 1977 et 1979 ainsi que pour la prévention de la défaillance de certains établissements de crédit. Ces deux modes d'intervention avaient un caractère discrétionnaire. Aucun refinancement du fonds d'intervention n'était assuré pour tenir compte des prélèvements dont il faisait l'objet.

La mise en œuvre de ce système a donné lieu à diverses difficultés et des litiges ont été portés devant les cours et tribunaux. En conséquence, les pouvoirs publics et les associations professionnelles sont

een depositobeschermingsregeling in te stellen met een efficiëntere organieke structuur, zowel op het vlak van de tegemoetkomingen als van de financiering. Er werden twee overeenkomsten gesloten, respectievelijk met de Belgische Vereniging der Banken en met de Belgische Vereniging der privé-spaarkassen, waarbij de tegemoetkomingscriteria en financieringsmodaliteiten werden vastgelegd en het Herdiscontering- en Waarborginstituut zich ertoe verbond op die grondslagen op te treden bij faillissement of gerechtelijk akkoord van een bank of een privé-spaarkas. Essentieel in deze regeling was dat de deposanten een subjectief recht op terugbetaling werd toegekend, ook al kan het effectieve bedrag van de tegemoetkoming worden beperkt op grond van de beschikbare middelen van het betrokken interventiefonds.

Los van de verschillende vormen van liquiditeitssteun die het Instituut in bepaalde gevallen kan verlenen, kon het Instituut ook preventief optreden om te voorkomen dat een kredietinstelling in gebreke zou blijven of om bij te dragen in haar vereffening, financiële sanering of overname door een andere instelling. Die regeling wordt gefinancierd via jaarlijkse bijdragen ten laste van de deelnemende kredietinstellingen. Alle in België gevestigde Belgische en buitenlandse kredietinstellingen zijn aangesloten bij de regeling. Sinds de regeling op 1 januari 1985 operationeel werd is er slechts éénmaal een tussenkomst geweest, bij wijze van voorzorgsmaatregel.

Daarnaast heeft het net van de kredietverenigingen die zijn erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, in 1988 voor die sector bij de Kas een depositobeschermingsregeling ingesteld, die volgens dezelfde tegemoetkomingsbeginselen werkt als voor de banken en de privé-spaarkassen. Die regeling is een paar keer ingeschakeld.

Tenslotte bepaalt de wet van 17 juni 1991 dat een depositobeschermingsregeling zal worden opgezet voor de instellingen uit de openbare kredietsector.

In de Belgische financiële wetgeving werd, in aansluiting op een aanbeveling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 22 december 1986, als regel gesteld dat alle in België werkzame kredietinstellingen moesten bijdragen in de financiering van een depositobeschermingsregeling die hun verplichtingen dekt ingeval zij in gebreke zouden blijven en die ook door hen wordt gefinancierd (wet van 17 juni 1991, art. 247 dat is overgenomen door de wet van 22 maart 1993 in de artikelen 22 en 110). Aangezien de Europese werkzaamheden voor de omvorming van voornoemde aanbeveling in een dwingende richtlijn nog niet zijn voltooid, zijn die bepalingen echter nog niet uitgevoerd. De onlangs goedgekeurde richtlijn moet vóór 1 juli 1995 in elk nationaal recht zijn omgezet.

convenus, en 1984, de créer un système de protection des dépôts plus organique, tant en ce qui concerne ses interventions que pour ce qui est de son financement. Deux protocoles sont intervenus, respectivement avec l'Association belge des Banques et avec le Groupement belge des Caisses d'Épargne privées, qui ont défini les critères d'intervention et les modalités de financement, l'Institut de Réescompte et de Garantie s'étant engagé à intervenir sur ces bases en cas de faillite ou de concordat d'une banque ou d'une caisse d'épargne privée. Un élément essentiel de ce système consistait dans le fait que les déposants se voyaient reconnaître un droit subjectif au remboursement, même si le montant effectif de l'intervention pouvait être réduit en fonction des disponibilités du fonds d'intervention concerné.

Indépendamment des formes d'assistance en liquidité que l'Institut peut, par ailleurs, procurer aux établissements de crédit, le système permettait également à l'Institut d'intervenir à titre préventif pour éviter la défaillance d'un établissement de crédit ou contribuer à sa liquidation, à son assainissement financier ou à sa reprise par un autre établissement. Ce système est financé par des contributions annuelles à charge des établissements de crédit adhérents. Tous les établissements belges et étrangers établis en Belgique ont adhéré au système. Depuis son entrée en activité, le 1<sup>er</sup> janvier 1985, ce système est intervenu, une fois, à titre préventif.

Par ailleurs, le réseau des associations de crédit agréées par la Caisse nationale de Crédit professionnel a mis en place en 1988, auprès de cette dernière, un système de protection des dépôts pour ce secteur, système reprenant les principes d'intervention des systèmes existant dans le domaine des banques et des caisses d'épargne privées. Il est intervenu à plusieurs reprises.

Enfin, la loi du 17 juin 1991 a prévu la création d'un système de protection des dépôts pour les établissements du secteur public du crédit.

De son côté, la législation financière belge, s'inspirant d'une recommandation de la Commission des Communautés européennes du 22 décembre 1986, a posé la règle que tous les établissements de crédit opérant en Belgique devaient participer au financement d'un système de protection des dépôts couvrant leurs engagements en cas de défaillance et financé par eux (loi du 17 juin 1991, art. 247 repris par la loi du 22 mars 1993, art. 22 et 110). Ces dispositions n'ont cependant pas encore été mises en vigueur, dans l'attente de l'aboutissement des travaux au niveau communautaire, pour la transformation de la recommandation citée plus haut en une directive contraignante. La directive qui a été récemment adoptée devra être transposée dans les droits nationaux avant le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

In essentie zal de toekomstige depositobeschermingsregeling (in beginsel) voor alle kredietinstellingen één en dezelfde zijn, in de lijn van de harmonisering op het vlak van de statuten en toezichtsregeling, ingevolge de wet van 22 maart 1993. De nieuwe regeling zal kunnen beschikken over de middelen die zijn vergaard onder de vroegere regelingen.

Deze nieuwe regeling is opgezet conform de vereisten van de Europese richtlijn. Men zal ervoor zorgen de werkmiddelen in de nieuwe regeling, na samenvoeging van de beschikbare saldi van de vroegere systemen en de toekomstige financiering, op een peil te brengen dat, uitgaande van de normen van de richtlijn, redelijkerwijze overeen zal stemmen met het peil dat in de depositogarantiestelsels in de andere Lid-Staten mag worden verwacht, in de geest van de voorlaatste considerans van de richtlijn, die als volgt luidt: « overwegende dat deze richtlijn niet kan leiden tot aansprakelijkheid van de Lid-Staten of van hun bevoegde autoriteiten jegens de deposanten, voorzover zij zorg hebben gedragen voor de instelling of de officiële erkenning van een of meer garantiestelsels voor deposito's of voor kredietinstellingen zelf, die de schadeloosstelling of de bescherming van de deposanten onder de in deze richtlijn vastgestelde voorwaarden garanderen; ».

Terloops zij erop gewezen dat het Herdisconteringen Waarborginstituut op grond van zijn organieke wet (koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935) zoals uitgelegd door de interpretatieve wet van 16 maart 1982, gemachtigd is om de deposito's van deficiënte kredietinstellingen terug te betalen. Op grond daarvan en verwijzend naar de voornoemde overeenkomsten met de beroepsverenigingen van de banken en van de privé-spaarkassen, heeft het Instituut een bericht gepubliceerd waarin het bedrag en de wijze van terugbetaling bij deficiëntie van een kredietinstelling, werd bepaald (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1984). Tenslotte brengt het Instituut over het beheer van de beschermingsregelingen jaarlijks verslag uit.

De toekomstige depositobeschermingsregeling zal met inachtneming van de in deze wet geponeerde beginselen op dezelfde grondslagen en volgens dezelfde modaliteiten worden georganiseerd. Thans wordt een overeenkomst tussen het Instituut en de vertegenwoordigers van de kredietinstellingen voorbereid waarin, voor de toekomst, de tegemoetkomingsmodaliteiten en de financiering van het beschermingsfonds worden vastgelegd. Hoofdstuk XI van dit wetsontwerp beperkt zich dan ook tot de aspecten die hetzij gezien de opties die de onderhandelaars voor de nieuwe regeling hebben gekozen, hetzij voor een correcte uitvoering van de richtlijn, wettelijk moeten worden geregeld. Alle andere te regelen problemen komen aan bod in de overeenkomst waarvan sprake evenals in de — achteraf te publiceren — maatregelen van het Herdisconteringen- en Waarborginstituut.

En substance, le futur système de protection des dépôts sera (en principe) unique pour l'ensemble des établissements de crédit, dans la ligne de la déspecialisation réalisée, sur le plan des statuts et contrôles, par la loi du 22 mars 1993. Les moyens constitués dans les systèmes antérieurs seront mis à la disposition du nouveau système.

Ce nouveau système se conformera aux exigences de la directive européenne. Il sera veillé à ce que, par l'effet combiné des soldes disponibles des systèmes antérieurs et du financement organisé pour l'avenir, le nouveau système comporte les moyens qui peuvent être raisonnablement attendus, au regard des exigences de la directive, à ce stade de la mise en place, dans les différents pays de la Communauté, de systèmes de protection des dépôts dans l'esprit de l'avant-dernier considérant de la directive qui s'exprime comme suit: « considérant que la directive ne peut avoir pour effet d'engager la responsabilité des Etats membres ou de leurs autorités compétentes à l'égard des déposants, dès lors qu'ils ont veillé à l'instauration ou à la reconnaissance officielle d'un ou de plusieurs systèmes garantissant les dépôts ou les établissements de crédit eux-mêmes et assurant l'indemnisation ou la protection des déposants dans les conditions définies par la directive; ».

Pour rappel, l'Institut de Réesc compte et de Garantie est, en vertu de sa loi organique (arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935), telle qu'elle a été précisée par la loi interprétative du 16 mars 1982, habilité à rembourser les dépôts des établissements de crédit défaillants. C'est sur cette base que, adossé aux protocoles dont il a été question plus haut conclus avec les associations professionnelles des banques et des caisses d'épargne privées, l'Institut a publié un avis déterminant le montant et les modalités de ces remboursements en cas de défaillance d'établissements de crédit (*Moniteur belge* du 28 décembre 1984). Enfin, l'Institut fait rapport annuellement sur la gestion des systèmes.

Le futur système de protection des dépôts sera organisé dans le respect des principes déposés dans la présente loi, sur les mêmes bases et selon les mêmes modalités. Un protocole à conclure entre l'Institut et les représentants des établissements de crédit est en cours de préparation en vue de préciser, pour l'avenir, les modalités d'intervention et le financement du fonds de protection. Le chapitre XI du présent projet de loi se limite, en conséquence, aux questions qui, soit compte tenu des options retenues par les négociateurs du nouveau système, soit pour la correcte exécution de la directive, doivent faire l'objet d'une intervention législative. L'ensemble des autres problèmes à régler pourra l'être dans le protocole dont il vient d'être question ainsi que dans les mesures à prendre par l'Institut de Réesc compte et de Garantie et qui feront l'objet de publications.

Tenslotte wordt er op gewezen dat in de nieuwe regeling de mogelijkheid wordt gehandhaafd om op grond van bijzondere regels op te treden om te voorkomen dat een kredietinstelling in gebreke zou blijven.

In de mate van het mogelijke, werd er rekening gehouden met het advies van de Raad van State. De Regering heeft dit echter afgeweken van het advies op bepaalde punten waar de Raad van State voorstellen heeft geformuleerd die gebaseerd waren op incorrecte hypothesen betreffende de doelstellingen van het ontwerp.

De belangrijkste punten waar het advies van de Raad van State niet of in een gewijzigde vorm werden gevolgd zijn de volgende:

- enkel de beroepsvereniging die de kredietinstellingen vertegenwoordigt wordt vermeld, gelet op de fusie tussen de Vereniging der Banken en de Spaarbankenvereniging;

- het is overigens de intentie dat de Koning de mogelijkheid heeft, zonder voorstel of consultatie met de professionele vereniging, plaatsvervangende leden in het directiecomité van het H.W.I. te ontslaan;

- het werd altijd uitgesloten dat een bijzondere meerderheid is vereist in elk van de twee groepen van het verruimde directiecomité;

- de Regering is van oordeel dat de opmerkingen van de Raad van State i.v.m. de gelijke concurrentievoorwaarden tussen de private en publieke sector gebaseerd zijn op onjuiste uitgangspunten van de twee bestaande garantiesystemen, en dit om de volgende redenen:

- de twee bestaande mechanismen — het private depositobeschermingsmechanisme en de vergoeding voor de staatsgarantie voor de O.K.I.'s — hebben andere doelstellingen en finaliteiten. Het huidige beschermingssysteem van de privé-sector is vrijwillig, solidair, bestaande uit reserves en beperkt tot 500 000 BF. Het waarborgmechanisme voor de O.K.I.'s is echter, op basis van de staatsgarantie, wettelijk, unilateraal, zonder reserves, en onbeperkt.

- er is geen enkele band tussen de jaarlijkse bijdrage van de private kredietverenigingen en de jaarlijkse vergoeding voor de staatsgarantie;

- het argument dat de private kredietinstellingen gratis de betaalde sommen houden is niet correct.

De doelstelling van het ontwerp is precies te komen tot een uniform depositogarantiesysteem, met een volledige gelijkheid tussen de private kredietinstellingen, de O.K.I.'s en de geprivatiseerde O.K.I.'s. Het artikel 110sexies werd aangepast om gelijke concurrentievoorwaarden te garanderen voor de private kredietinstellingen en de O.K.I.'s/

Il est encore précisé que le nouveau système gardera la possibilité d'intervenir, selon des modalités particulières, en vue de prévenir la défaillance d'un établissement de crédit.

Dans la mesure du possible, il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Le Gouvernement ne l'a cependant pas fait sur certains points où le Conseil d'Etat faisait des propositions basées sur des hypothèses inexactes relatives aux intentions du projet.

Les points principaux de l'avis du Conseil d'Etat sur lesquels l'avis n'a pas été suivi ou a été suivi dans une forme quelque peu différente sont les suivants:

- il n'est plus fait état que de l'association professionnelle représentant les établissements de crédit, depuis la fusion entre l'Association belge des Banques et le Groupement des Banques d'épargne;

- par ailleurs, l'intention est bien que le Roi ait la possibilité de révoquer, sans proposition ni consultation de l'association professionnelle, les membres qui sont nommés en complément dans le Comité de direction de l'I.R.G.;

- il a toujours été exclu qu'une majorité spéciale doive être exigée dans chacun des deux groupes de membres du Comité de direction élargi;

- le Gouvernement estime que les remarques du Conseil d'Etat en ce qui concerne les principes d'égalité de concurrence entre le secteur privé et le secteur public sont fondés sur des interprétations erronées des deux systèmes de garantie existants et ce, pour les raisons suivantes:

- les deux mécanismes existants — le système de protection des dépôts du secteur privé et la rémunération de la garantie de l'Etat aux I.P.C. — ont d'autres objectifs et finalités. Le système de protection existant du secteur privé est un système volontaire, solidaire, d'accumulation et limité à 500 000 FB. Le mécanisme des I.P.C. est par contre, sur base de la garantie de l'Etat, légal, unilatéral, sans réserve et illimité;

- il n'y a aucune comparaison entre la contribution annuelle des établissements de crédit privés et la rémunération annuelle de la garantie de l'Etat;

- l'argument selon lequel les établissements de crédit privés disposent gratuitement des sommes payées est incorrect.

Le but poursuivi par le projet est justement d'arriver à un système de garantie des dépôts uniforme, avec une totale égalité entre les établissements de crédit privés, les I.P.C. et les I.P.C. privatisés. L'article 110sexies a été adapté en vue de garantir les principes d'égalité de concurrence pour les établissements de crédit privés et les I.P.C./I.P.C. privatisés.

geprivatiseerde O.K.I.'s. Om die reden is heden voorzien dat de garantie van drie miljard BF slechts zal uitdoven op het ogenblik dat het fonds 0,5 pct. heeft bereikt voor de O.K.I.'s en de geprivatiseerde O.K.I.'s. De modaliteiten van de gelijke behandeling zullen vervat liggen in een protocol dat met de sector enerzijds, en anderzijds het H.W.I. zal worden afgesloten.

De Regering is van oordeel dat de uitzondering voor de twee kleine gemeentespaarkassen moet worden behouden.

## COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

### Artikel 1

Met het koninklijk besluit van 13 december 1993 werd artikel 268 van de wet van 17 juni 1991 tot hervorming van de openbare kredietsector, van toepassing verklaard. Als gevolg daarvan werd de samenstelling van het Bestuurscomité van het Herdiscontering- en Waarborginstituut verruimd. Daarvoor is echter een statutenwijziging nodig.

Er is evenwel beslist dat niet te doen. De filosofie van het huidige ontwerp op de depositobeschermingsregelingen impliceert op het niveau van het Bestuurscomité van het Instituut een pariteit tussen de vertegenwoordigers van de overheid en van de kredietinstellingen, wat niet het geval is in de configuratie zoals die in de wet van 17 juni 1991 is geregeld.

Daarom heft dit artikel de uitwerking op van artikel 268 van de wet van 17 juni 1991 en herstelt het het Bestuurscomité in zijn paritaire samenstelling, zoals geregeld in de vroegere tekst van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935.

### Artikel 2

Dit artikel brengt in het organieke statuut van het Herdiscontering- en Waarborginstituut de nodige wijzigingen aan voor de invoering van de nieuwe depositobeschermingsregeling voor de kredietinstellingen. In verschillende bepalingen van het ontwerp worden zowel de depositobeschermingsregelingen bedoeld die het Instituut zelf instelt als de regelingen die het beheert. Beide formules vloeien voort uit artikel 110, tweede en vierde lid van de wet van 22 maart 1993. In het eerste geval beslist het Instituut over tegemoetkomingen, op basis van een overeenkomst met de kredietinstellingen. Zo werkt de huidige formule waarvan sprake in de memorie van toelichting (zie ook de memorie van toelichting bij het wetsontwerp nr. 1063/1 — 1989-1990 — blz. 63) alsook de gekozen formule voor de nieuwe depositobeschermingsregeling. In het tweede geval staat het Instituut enkel in voor het beheer van een regeling die

Pour cette raison, il est maintenant prévu que la garantie de trois milliards FB sera seulement éteinte au moment où le fonds de 0,5 pct. est atteint pour les I.P.C. et les I.P.C. privatisés. Les modalités d'application du traitement égalitaire feront l'objet d'un protocole qui sera conclu d'une part avec le secteur et, d'autre part, avec l'I.R.G.

Le Gouvernement estime avoir maintenu l'exception pour les deux petites caisses d'épargne communales.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

L'arrêté royal du 13 décembre 1993 a rendu applicable l'article 268 de la loi du 17 juin 1991 portant réforme du secteur public du crédit. En conséquence, la composition du Comité de direction de l'Institut de Réescompte et de Garantie a été élargie. Toutefois, la mise en oeuvre de cette disposition légale suppose une modification des statuts de l'Institut.

Il a été décidé de ne pas procéder à cette mise en oeuvre. En effet, la philosophie du présent projet sur les systèmes de protection des dépôts implique la parité dans la composition du Comité de direction de l'Institut entre les représentants des pouvoirs publics et ceux des établissements de crédit, ce qui n'est pas le cas dans la constitution du Comité telle que prévue par la loi du 17 juin 1991.

En conséquence, le présent article abroge les effets de l'article 268 de la loi du 17 juin 1991 et rétablit le Comité de direction dans sa composition paritaire, telle que régie par le texte antérieur de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935.

### Article 2

Le présent article apporte au statut organique de l'Institut de Réescompte et de Garantie les modifications nécessaires pour la mise en place du nouveau système de protection des dépôts auprès des établissements de crédit. Il est à préciser que, dans plusieurs dispositions du projet, l'on vise, à la fois, les systèmes de protection des dépôts que l'Institut institue et ceux dont il assume la gestion. Ces formules découlent de l'article 110, alinéas 2 et 4 de la loi du 22 mars 1993. Dans le premier cas, l'Institut prend les engagements d'intervention, adossés sur une convention conclue avec les établissements de crédit. C'est la formule actuellement existante, comme cela a été indiqué dans l'exposé des motifs (voy. également exposé des motifs du projet de loi n° 1063/1 — 1989-1990 — p. 63) ainsi que celle qui est adoptée pour le nouveau système de protection des dépôts. Dans le second cas, l'Institut ne fait qu'assumer la gestion d'un système qui serait créé

buiten dat Instituut zou worden ingesteld, bij voorbeeld op initiatief van de kredietinstellingen onderling. Zoals de depositobeschermingsregelingen hier worden omschreven blijkt dus dat het Herdiscontering- en Waarborginstituut de regelingen die het kan beheren, daarom nog zelf niet instelt. De geplande regeling — net zoals die van 1984 — is er één die door het Instituut zowel wordt ingesteld als beheerd. Om eventueel de thans uitgewerkte regeling zonder wetwijziging door andere zuiver professionele regelingen te kunnen vervangen, handhaaft de toegelichte wetbepaling evenwel de mogelijkheid van regelingen die niet door het Instituut zijn ingesteld maar hierdoor wel worden beheerd.

Het eerste lid van § 1 bepaalt dat, wanneer het Bestuurscomité zijn zitting wijdt aan het beheer van de depositobeschermingsregelingen, dit Comité wordt aangevuld met vier leden, respectievelijk twee vertegenwoordigers van de sector kredietinstellingen en twee prominenten, die elk door de Koning worden aangesteld. Zo blijft het op grond van artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 175 bereikte evenwicht bewaard tussen de vertegenwoordigers van de kredietinstellingen en de vertegenwoordigers van de overheid. Er zullen plaatsvervangers worden benoemd om de voornoemde leden, indien nodig, te vervangen.

Gezien het verband tussen de probleemsituaties waarmee de autoriteit die de vergunning verleent wordt geconfronteerd en een eventuele tegemoetkoming van het Instituut, alsook de rol die de richtlijn toekent aan de prudentiële autoriteit bij de uitwerking van de depositobeschermingsregeling, leek het wenselijk dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen vertegenwoordigd zou zijn bij de beraadslagingen van het Bestuurscomité in verband met het beheer van de depositobeschermingsregeling, weliswaar met raadgevende stem.

Hoe de depositobeschermingsregeling door het Herdiscontering- en Waarborginstituut zal worden bestuurd en beheerd, zal in hoofdzaak worden geregeld door de Europese richtlijn terzake en, in bijkomende orde, op grond van de beslissingen van het Instituut overeenkomstig de overeenkomst die daartoe zal worden gesloten tussen het Instituut en de representatieve vereniging van de kredietinstellingen. De Regeringscommissaris en de minister van Financiën zullen dan ook toezien op de naleving van de organieke wet op het Instituut, zijn statuten en de overeenkomsten gesloten met de financiële bemiddelaars. Dergelijk toezicht is niet vereist in geval van preventieve tegemoetkomingen.

Paragraaf 2 voert voor het stemquorum een bijzondere meerderheidsregel in wanneer het verruimde Bestuurscomité moet beslissen over een preventieve tegemoetkoming en, in voorkomend geval, over het voortijdig opvragen van de bijkomende bijdragen.

en dehors de lui, par exemple entre les seuls établissements de crédit. En conséquence, la description des systèmes de protection des dépôts dont il vient d'être question n'implique pas que l'Institut de Réescompte et de Garantie institue lui-même les systèmes qu'il peut gérer. Dans le projet du nouveau système — comme dans celui de 1984 — l'on se trouvera devant un système qui sera à la fois institué et géré par l'Institut. L'hypothèse de systèmes non institués par l'Institut mais gérés par lui est cependant retenue dans la rédaction des dispositions commentées de manière à pouvoir faire face, sans nouvelle modification législative, à un remplacement, purement éventuel, du système en préparation par d'autres exclusivement professionnels.

Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit, dans les cas où le Comité de direction siège pour la gestion des systèmes de protection des dépôts, un élargissement de sa composition par quatre membres, respectivement deux représentants du secteur des établissements de crédit et deux personnalités au choix du Roi. De la sorte, sera respecté l'équilibre, existant en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal n° 175, entre les représentants des établissements de crédit et les représentants des pouvoirs publics. Des suppléants seront nommés pour remplacer, en cas de nécessité, les membres dont il vient d'être question.

Compte tenu du lien existant entre les problèmes rencontrés par l'autorité qui délivre l'agrément et les interventions éventuelles de l'Institut et compte tenu du rôle prévu par la directive pour l'autorité prudentielle dans la mise en oeuvre du système de protection des dépôts, il a été souhaité que la Commission bancaire et financière soit représentée lors des délibérations du Comité de direction portant sur la gestion du système de protection des dépôts; ce sera, toutefois, avec voix consultative.

L'administration et la gestion du système de protection des dépôts par l'Institut de Réescompte et de Garantie seront déterminées, en substance, par la directive européenne en la matière et, complémentarément, par les décisions prises par l'Institut conformément au protocole à conclure entre l'Institut et l'association représentative des établissements de crédit. Le Commissaire du Gouvernement et le ministre des Finances contrôleront dès lors le respect de la loi organique de l'Institut, de ses statuts et des protocoles conclus avec les intermédiaires financiers. Ces contrôles ne se justifient pas dans le cas d'interventions préventives.

Le § 2 prévoit une règle spéciale de majorité de vote lorsque le Comité de direction élargi doit décider d'interventions préventives et, dans cette hypothèse, de l'appel à des contributions complémentaires. Cette garantie a été jugée nécessaire compte tenu de ce que

Deze waarborg leek noodzakelijk, rekening houdend met het feit dat dergelijk preventief optreden een steun betekent vanwege de financiële gemeenschap aan een instelling in moeilijkheden.

Terloops zij er op gewezen dat, in overeenstemming trouwens met de bewoordingen van de bestaande overeenkomsten, onder preventieve tegemoetkoming de tegemoetkoming wordt verstaan die geschiedt in het kader van de vereffening, de financiële sanering of de overname van het bedrijf van een kredietinstelling.

Krachtens het tweede lid van § 2 zullen de statuten van het Instituut bepalen welk quorum is vereist en hoe de uitgebrachte stemmen moeten worden berekend voor de beslissingen als bedoeld in het eerste lid. Aangezien de meerderheid is vastgesteld op ten minste 2/3 van de stemmen van de aanwezige comitéleden, moet statutair worden uitgesloten dat de stem van de voorzitter voor de betrokken beslissingen doorslaggevend zou zijn.

Het nieuwe artikel 7bis bepaalt in § 3 dat het verruimde Bestuurscomité aan de gewone organen — Bestuurscomité en directeur-generaal — evenals aan de personeelsleden van het Instituut bevoegdheden kan delegeren voor de uitvoering van zijn beslissingen inzake het beheer van de depositobeschermingsregelingen.

Paragraaf 4 regelt het beroepsgeheim voor alle personen die betrokken zijn bij de werking van en het toezicht op de depositobeschermingsregelingen. Het is ingegeven door soortgelijke voorschriften voor de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen en de Nationale Bank van België.

Het tweede lid van deze paragraaf bepaalt welke uitzonderingen gelden voor de mededeling van informatie, in het kader van de werking van de depositobeschermingsregelingen, aan de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen, die op grond van artikel 99, § 1, 6° van de wet van 22 maart 1993, het recht heeft om, wat haar betreft, met hetzelfde doel vertrouwelijke gegevens te verstrekken aan het Instituut. Een tweede uitzondering stelt het Instituut in staat informatie uit te wisselen met depositogarantiestelsels in andere, al dan niet E.G. Lid-Staten, in zover noodzakelijk voor de samenwerking met deze instellingen, zoals ondermeer bepaald door de Europese richtlijn.

Paragraaf 5 wil voorkomen dat het vermogen van het Instituut en dat van de Staat in het gedrang zouden komen door verplichtingen van het Instituut in het kader van de depositobeschermingsregelingen. Wat het Instituut betreft, mogen de uitkeringen ingevolge omstandigheden die een tegemoetkoming van de depositobeschermingsregelingen vereisen, niet meer belopen dan de beschikbare middelen in deze regeling. Precies daarom zegt de eerste zin van § 5 dat het

ces interventions préventives comportent un soutien de la communauté financière à un établissement en difficulté.

Il est précisé que, conformément d'ailleurs aux termes des protocoles actuellement existants, l'on entend par interventions préventives celles qui se font dans le cadre d'une liquidation, d'un assainissement financier ou d'une reprise des activités d'un établissement de crédit.

L'alinéa 2 du § 2 prévoit que les statuts de l'Institut régleront le quorum de présence requis et le mode de computation des voix émises pour les délibérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Il est à préciser que, compte tenu de ce que la majorité de vote doit être de 2/3 au moins des voix des membres présents, les statuts exclueront que le président ait, pour ces délibérations, voix prépondérante.

L'article 7bis nouveau, § 3, prévoit la possibilité pour le Comité de direction élargi de consentir des délégations aux organes ordinaires — Comité de direction et directeur général — ainsi qu'aux agents de l'Institut, pour l'exécution de ses décisions en matière de gestion des systèmes de protection des dépôts.

Le § 4 règle le secret professionnel auquel sont soumises les personnes associées au fonctionnement et au contrôle des systèmes de protection des dépôts. Il s'inspire des dispositions similaires valant pour la Commission bancaire et financière et pour la Banque nationale de Belgique.

L'alinéa 2 de ce paragraphe prévoit des exceptions pour les communications d'informations à faire, dans le cadre du fonctionnement des systèmes de protection des dépôts, à la Commission bancaire et financière, celle-ci tirant de l'article 99, § 1<sup>er</sup>, 6° de la loi du 22 mars 1993, le droit de faire, de son côté, des communications d'information confidentielle à l'Institut aux mêmes fins. Une deuxième exception permet à l'Institut d'échanger des informations avec les systèmes de protection des dépôts existant dans d'autres Etats, membres ou non de la Communauté européenne, dans la mesure où la chose est nécessaire pour la collaboration avec ces organismes, telle qu'elle est notamment prévue par la directive européenne.

Le § 5 vise à prévenir que le patrimoine de l'Institut et celui de l'Etat soient engagés du fait des obligations de l'Institut dans le cadre des systèmes de protection des dépôts. Pour ce qui est de l'Institut, les décaissements entraînés par les circonstances imposant l'intervention des systèmes de protection des dépôts ne peuvent dépasser les moyens disponibles de ces systèmes. C'est en ce sens que la première phrase du § 5 prévoit que l'Institut ne peut exécuter ses engage-

Instituut zijn verplichtingen niet buiten deze grenzen kan uitvoeren. Hetzelfde voorschrift zorgt voor de bescherming van de eigen activa van het Instituut tegenover elke rechtsvordering of beslaglegging door schuldeisers van deficiente kredietinstellingen. Uiteraard zou het Instituut deze uitkeringen zodra mogelijk tot het beloop van zijn verplichtingen moeten aanvullen met de middelen die later aan de depositobeschermingsregeling zullen worden gestort. Om de grenzen van de beschikbare middelen te bepalen zal uiteraard rekening moeten worden gehouden met de opgevraagde aanvullende bijdragen, zoals geregeld in de overeenkomst die met de vertegenwoordigers van de kredietinstellingen zal worden gesloten. Ter bescherming van de Staat bepaalt de tweede zin van § 5 dat de Staatswaarborg die voor de verplichtingen van het Instituut geldt in het kader van zijn gewone werkzaamheden, niet geldt voor de verplichtingen die het Instituut aangaat in het — uitzonderlijke — kader van de depositobeschermingsregelingen.

### Artikel 3

Artikel 22 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen stelt voor kredietinstellingen naar Belgisch recht een vergunning afhankelijk van hun deelname aan een depositobeschermingsregeling. Artikel 110, derde lid, tweede zin van dezelfde wet legt een gelijkaardige verplichting op aan de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder niet-E.G. Staten, althans wanneer hun verplichtingen in hun land van oorsprong niet ten minste op gelijkwaardige wijze als onder de Belgische regeling zijn gedekt. Artikel 110 bepaalt de kenmerken en instellingsprocedure voor de Belgische regeling. In dit verband zij er ook op gewezen dat de Commissie voor het Bank- en Financieel tegen een instelling die niet langer zou deelnemen aan de Belgische regeling alhoewel zij daartoe verplicht is of haar verplichtingen tegenover deze regeling niet zou nakomen, uitzonderlijke maatregelen kan treffen, op grond van de artikelen 57, 84 en 102 en volgende van de wet van 22 maart 1993 en dat in het ergste geval zelfs haar vergunning kan worden ingetrokken.

Aangezien de nieuwe depositobeschermingsregeling nog niet is ingesteld, zijn de voornoemde artikelen 22 en 110 nog niet in werking getreden.

Artikel 3 brengt twee wijzigingen aan in artikel 110. Aansluitend bij de huidige depositobeschermingsregeling stelde het eerste lid van dat artikel dat dergelijke regeling tot doel had de spaarders en houders van obligaties en kasbons in Belgische frank, financieel bemiddelaars uitgezonderd, een schadevergoeding toe te kennen. Die benadering blijkt nu enerzijds te restrictief, want krachtens de richtlijn moet die schadevergoeding ook gelden voor de

ments au delà de ces limites. La même disposition assure la protection des actifs propres de l'Institut à l'encontre de toute action judiciaire ou saisie de la part de créanciers d'établissements de crédit défailants. Bien entendu, il appartiendrait à l'Institut, dès qu'il en aurait la possibilité, de compléter ces décaissements, à hauteur de ses engagements, grâce aux ressources ultérieures qui seront procurées au système de protection des dépôts. Par ailleurs, pour déterminer les limites des disponibilités du système, il y a lieu de tenir compte des appels de contributions complémentaires tels qu'ils seront prévus dans le protocole à conclure avec les représentants des établissements de crédit. Pour ce qui concerne la protection de l'Etat, la deuxième phrase du § 5 prévoit que la garantie de l'Etat dont bénéficient les engagements de l'Institut à raison de ses activités ordinaires ne s'étend pas aux engagements pris par l'Institut dans le cadre, exceptionnel, des systèmes de protection des dépôts.

### Article 3

L'article 22 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit subordonne l'agrément des établissements de crédit de droit belge à l'adhésion à un système de protection des dépôts. L'article 110, alinéa 3, deuxième phrase de la même loi prévoit une obligation similaire pour les succursales d'établissements de crédit relevant d'Etats extérieurs à la Communauté, du moins lorsque leurs engagements ne sont pas couverts, à hauteur des garanties découlant du système belge, dans leur pays d'origine. L'article 110 précise les caractéristiques et la procédure de mise en place du système belge. Il est encore à préciser que la cessation de l'adhésion d'un établissement tenu à participer au système belge ou le non-respect de ses obligations envers ce système, permet à la Commission bancaire et financière de prendre les mesures exceptionnelles prévues par les articles 57, 84 et 102 et suivants de la loi du 22 mars 1993 et, à la limite, de révoquer leur agrément.

Les articles 22 et 110 précités ne sont pas encore entrés en vigueur, dans l'attente de la mise en place du nouveau système de protection des dépôts.

L'article 3 apporte deux modifications à l'article 110. S'inspirant du régime actuel de protection des dépôts, l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article donnait pour objet à un système de protection des dépôts l'indemnisation des déposants et détenteurs d'obligations et de bons de caisse en francs belges, à l'exclusion des professionnels financiers. Cette indemnisation est devenue, d'une part, trop restrictive dans la mesure où, en vertu de la directive, les engagements en devises commu-

verplichtingen in Europese munten en in Ecu, en anderzijds te ruim, want het is de bedoeling niet alle obligaties en kasbons te dekken, maar enkel wanneer zij op naam zijn of in open bewaring zijn gegeven bij een kredietinstelling. Daarom wordt voorgesteld dit voorschrift zo te formuleren dat enkel bepaalde categorieën van depositanten zullen worden schadeloos gesteld, welke categorieën uitdrukkelijk zullen worden omschreven in de overeenkomst en in de maatregelen van het Herdiscontering- en Waarborginstituut.

#### Artikel 4

Dit artikel voegt in de wet van 22 maart 1993 vijf artikelen in die de hoofdlijnen van de depositobeschermingsregeling regelen.

*Artikel 110bis.* — De eerste paragraaf van het nieuwe artikel 110bis bevat de overeenkomstig de richtlijn noodzakelijke juridische grondslag op basis waarvan de Commissie voor het Bank- en Financie- wezen de nodige beslissingen kan nemen over de werking van de depositobeschermingsregeling. Het betreft in de eerste plaats de bevoegdheid om het in gebreke blijven van een kredietinstelling vast te stellen, buiten de gevallen van faillietverklaring, verzoek om gerechtelijk akkoord of gerechtelijke beslissing tot uitstel van betaling. Vervolgens gaat het om de bevoegdheid van de Commissie voor het Bank- en Financie- wezen om, op verzoek van het Instituut, de terugbetalingstermijn te verlengen.

Paragraaf 2 bepaalt de hoofdlijnen van de nieuwe regeling. Met « andere bancaire schuldvorderingsbewijzen » worden klassieke effecten bedoeld die niet « kasbon » of « obligatie » worden genoemd (bv. kapitalisatiebons). « Op naam » of « in open bewaargaving » geldt voor de drie soorten effecten (kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen).

*Artikel 110ter.* — Paragraaf 1 van het nieuwe artikel 110ter is de omzetting van artikel 4, § 2 van de richtlijn. Dit voorschrift verleent de bijkantoren van kredietinstellingen met vergunning in een andere Lid-Staat van de Gemeenschap, het recht deel te nemen aan bestaande regelingen in het gastland, wanneer de geboden dekking voor de depositanten van de kredietinstellingen met vergunning in dit gastland groter is dan de dekking op grond van het depositogarantiestelsel van het land van herkomst.

Het eerste lid van deze paragraaf verplicht het Herdiscontering- en Waarborginstituut om in de voornoemde gevallen toe te staan dat bijkantoren van Europese kredietinstellingen aan de nationale regeling deelnemen. Op grond van de thans beschikbare gegevens lijkt het onwaarschijnlijk dat de dekking

nautaires et en Ecus doivent être également couverts et, d'autre part, trop large dans la mesure où l'intention est de ne plus couvrir la totalité des obligations et des bons de caisse, mais seulement ceux qui sont nominatifs ou qui sont déposés à découvert auprès d'un établissement de crédit. Il est dès lors proposé de remplacer l'expression rappelée plus haut en visant l'indemnisation de certaines catégories de déposants, ces catégories étant précisées dans le protocole à conclure et dans les mesures à prendre par l'Institut de Réescompte et de Garantie.

#### Article 4

Le présent article introduit, dans la loi du 22 mars 1993, cinq articles réglant les questions principales relatives au système de protection des dépôts.

*Article 110bis.* — Le § 1<sup>er</sup> de l'article 110bis nouveau contient les bases juridiques nécessaires, conformément à la directive, afin de permettre à la Commission bancaire et financière de prendre les décisions nécessaires relatives au fonctionnement du système de protection des dépôts. Il s'agit, d'abord, du pouvoir de constater la défaillance d'un établissement de crédit en dehors des hypothèses de déclaration de faillite, de requête en concordat ou de décision judiciaire accordant un sursis de paiement. Il s'agit, ensuite, de la compétence de la Commission bancaire et financière pour proroger, à la demande de l'Institut, le délai dans lequel les remboursements doivent être effectués.

Le § 2 précise les éléments essentiels du nouveau système. Il est à préciser que l'expression « autres titres bancaires de créances » vise les titres de type ordinaire qui ne portent pas la dénomination de « bons de caisse » ou « obligations » (ex. : bons de capitalisation). Le caractère « nominatif » ou « en dépôts à découvert » concerne les trois types de titres (bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances).

*Article 110ter.* — L'article 110ter nouveau, § 1<sup>er</sup>, est la transposition de l'article 4, § 2 de la directive. Cette disposition confère aux succursales d'établissements de crédit agréés dans un autre Etat de la Communauté le droit d'adhérer aux systèmes existant dans le pays d'accueil lorsque la garantie fournie aux déposants des établissements de crédit agréés par cet Etat d'accueil se situe à un niveau plus élevé que celle procurée par le système de garantie des dépôts du pays d'origine.

L'alinéa 1<sup>er</sup> de ce paragraphe fait obligation à l'Institut de Réescompte et de Garantie d'accueillir, dans les cas qui viennent d'être indiqués, l'adhésion des succursales d'établissements de crédit communautaires. Sur base des informations actuellement disponibles, il ne paraît pas vraisemblable que les

geboden door de Belgische regeling groter zou zijn dan onder de regeling van de andere Europese Lid-Staten. In elk geval wordt gesteld dat het Instituut niet het recht zou hebben om toe te staan dat een Europees bijkantoor aan de nationale regeling zou deelnemen buiten de hypothesen van het eerste lid.

Het tweede lid van § 1 bepaalt, met naleving van § 4 van artikel 4 van de richtlijn, welke maatregelen moeten worden getroffen indien een bijkantoor dat vrijwillig is toegetreden tot de Belgische regeling overeenkomstig het eerste lid, zijn verplichtingen tegenover deze regeling niet zou nakomen.

Paragraaf 2 — die in een overgangperiode afwijkt van artikel 110, derde lid, eerste zin van de wet van 22 maart 1993 — zet, voor een uiterst specifiek aspect, artikel 12 van de richtlijn om. Bepaalde kredietinstellingen met vergunning in Spanje of in Griekenland zijn inderdaad tot 31 december 1999 door de richtlijn vrijgesteld van de verplichting toe te treden tot een deposito-garantiestelsel. Indien deze instellingen evenwel een bijkantoor vestigen in andere Lid-Staten van de Gemeenschap, hebben deze Staten het recht te eisen dat zij deelnemen aan hun eigen depositogarantiestelsel.

*Artikel 110quater.* — Artikel 110 quater geeft de Koning de mogelijkheid om een toetredingsbijdrage op te leggen voor instellingen die in de nieuwe regeling geen stortingen inbrengen van in het verleden gevormde fondsen noch de in artikel 110sexies bedoelde waarborg.

*Artikel 110quinquies.* — Paragraaf 1 van artikel 110quinquies gaat uit van het beginsel dat het Herdiscontering- en Waarborginstituut de bedragen daadwerkelijk moet kunnen ontvangen die door de kredietinstelling verschuldigd zijn. In het huidige systeem worden deze ontvangsten gewoon gestort op een rekening op naam van het Instituut. Om logische redenen moet het Instituut over een waarborg voor deze ontvangsten kunnen beschikken. Voor de inkomsten van de toekomstige regeling wordt uitgegaan van de hypothese dat de kredietinstelling die in gebreke blijft, één of meer door haar aan het Instituut verschuldigde bijdragen niet zou hebben betaald. In beide gevallen kent het ontwerp het Instituut een voorrecht toe op de roerende goederen van de kredietinstelling.

Om elk geschil van fiscale aard te vermijden met betrekking tot de aard van de middelen in de depositobeschermingsregelingen die het Instituut zal beheeren, bepaalt § 4 uitdrukkelijk dat de ontvangsten en opbrengsten van deze regelingen voor het Instituut geen inkomsten uitmaken in de zin van artikel 24 van het W.I.B. 1992. Deze bepaling is ingegeven door gelijkaardige voorschriften die, met hetzelfde doel, zijn

garanties offertes par le système belge se situeront à un niveau plus élevé que celles procurées par les systèmes des autres Etats de la Communauté. En tout état de cause, il est précisé que l'Institut n'aurait pas le droit d'accepter l'adhésion d'une succursale communautaire, en dehors des hypothèses prévues par l'alinéa 1<sup>er</sup>.

L'alinéa 2 du § 1<sup>er</sup> règle, dans le respect du § 4 de l'article 4 de la directive, les dispositions à prendre si une succursale, qui a volontairement adhéré au système belge conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne remplissait pas ses obligations envers ce système.

Le § 2 — qui déroge transitoirement à l'article 110, alinéa 3, première phrase de la loi du 22 mars 1993 — transpose, sur un point très spécifique, l'article 12 de la directive. Certains établissements de crédit agréés en Espagne ou en Grèce sont, en effet, exemptés par la directive de l'obligation d'adhérer à un système de garantie des dépôts jusqu'au 31 décembre 1999. Toutefois, si ces établissements créent une succursale dans d'autres Etats de la Communauté, ces Etats ont le droit de leur imposer l'adhésion à leur propre système de protection des dépôts.

*Article 110quater.* — L'article 110quater prévoit la possibilité pour le Roi d'imposer une contribution d'entrée aux établissements qui n'apportent au système nouveau ni des versements de fonds constitués dans le passé ni la garantie faisant l'objet de l'article 110sexies.

*Article 110quinquies.* — Le § 1<sup>er</sup> de l'article 110quinquies procède du principe que l'Institut de Réescompte et de Garantie doit pouvoir percevoir effectivement les sommes dues par l'établissement de crédit. Celles-ci sont, dans le système actuel, simplement portées à un compte ouvert au nom de l'Institut. Il est logique que l'Institut dispose d'une garantie à leur égard. Pour les ressources qui seront prévues dans le futur système, l'hypothèse est celle où l'établissement défaillant n'aurait pas versé à l'Institut une ou plusieurs contributions dues par lui. Le projet confère à l'Institut, pour les deux cas, un privilège sur les biens meubles de l'établissement de crédit.

Afin d'éviter tout litige d'ordre fiscal quant à la nature des ressources des systèmes de protection des dépôts que l'Institut gérera, le § 4 prévoit expressément que les recettes et produits de ces systèmes ne constituent pas, dans le chef de l'Institut, un revenu au sens de l'article 24 du C.I.R. 1992. Cette disposition s'inspire de dispositions similaires introduites, aux mêmes fins, dans la loi du 27 décembre 1993, relative-

ingevoegd in de wet van 27 december 1993, met betrekking tot de middelen van de solidariteits- of depositobeschermingsfondsen die de Nationale Kas voor Beroepskrediet beheert.

*Artikel 110sexies.* — Zoals gezegd in de memorie van toelichting zullen de middelen die vergaard zijn onder de bestaande depositobeschermingsregelingen, worden ingebracht in de nieuwe algemene regeling. Die middelen zijn inderdaad voorhanden in de huidige regeling voor de banken, voor de spaarbanken en voor de kredietverenigingen die zijn erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet. De wet van 17 juni 1991 (artikel 248, § 4), artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 (zesde lid), artikel 47 van het koninklijk besluit van 29 september 1993 en artikel 12 van het koninklijk besluit van 20 juli 1994 tot wijziging van het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, hebben met deze evolutie al rekening gehouden in het kader van de privatisering van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, want hierin werd bepaald dat de Staat voor een bedrag van 3 miljard frank en vanaf de inwerking-treding van de nieuwe regeling, de werkmiddelen van deze regelingen zou waarborgen voor tegemoetkomingen die de toestand van openbare kredietinstellingen en van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid mocht vereisen. Artikel 110sexies zorgt voor een eenvormige formulering van al deze bepalingen die overigens worden aangepast of opgeheven (zie art. 3, 5, 6 en 7).

Deze waarborg — die zal worden uitgebreid tot op het tijdstip waarop de stijving van de depositobeschermingsregeling het maximum zal hebben bereikt dat zal worden vastgesteld — zou pas spelen na een beroep te hebben gedaan op de gewone Staatswaarborg die zou gelden voor de verplichtingen van de instelling die in gebreke blijft, maar vooraleer de nieuwe andere middelen van de regeling worden aangewend. Die laatste zinsnede is niet bedoeld om een onderscheid te maken naargelang van de verplichtingen van de regeling tegenover de deposanten, maar gewoon om rekening te houden met het feit dat in een overgangperiode middelen voorhanden zullen zijn die voortkomen uit de vroegere regelingen.

Met andere woorden, voor de instellingen waarvan hierboven sprake betekent de bijzondere Staatswaarborg een middel om de depositobeschermingsregelingen te stijven, als compensatie voor het feit dat deze instellingen niet hebben bijgedragen tot de middelen die in het verleden zijn opgebouwd.

Het vierde lid bepaalt dat de looptijd van die waarborg overeenstemt met de looptijd van de inbrengen in de regeling door de vroegere regelingen waaraan de particuliere kredietinstellingen deelnamen. In het protocol dat moet worden gesloten tussen het Herdisconterings- en Waarborginstituut en de kredietin-

ment aux ressources des fonds de solidarité ou de protection des dépôts gérés par la Caisse nationale de Crédit professionnel.

*Article 110sexies.* — Ainsi que cela a été indiqué dans l'exposé des motifs, les ressources constituées par les systèmes de protection des dépôts existant actuellement seront apportées au nouveau système unique. De telles ressources existent, en effet, dans les actuels systèmes relatifs aux banques, aux banques d'épargne et aux associations de crédit agréées par la Caisse nationale de Crédit professionnel. Prenant cette situation en considération, la loi du 17 juin 1991 (article 248, § 4), l'article 110 de la loi du 22 mars 1993 (alinéa 6), l'article 47 de l'arrêté royal du 29 septembre 1993 réalisant la privatisation de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque et l'article 12 de l'arrêté royal du 20 juillet 1994 modifiant le statut de la Société nationale de Crédit à l'Industrie ont prévu que l'Etat garantirait, à concurrence de 3 milliards de francs, à dater de l'entrée en vigueur du nouveau système, les moyens d'action de ces systèmes destinés aux interventions appelées par la situation des établissements publics de crédit et par celle de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque et de la Société nationale de Crédit à l'Industrie. L'article 110sexies unifie ces diverses dispositions qui sont, par ailleurs, adaptées ou abrogées (voy. art. 3, 5, 6 et 7).

Cette garantie — qui s'étendra jusqu'à l'époque où l'alimentation du système de protection des dépôts aura atteint le plafond qui sera déterminé — n'interviendrait qu'après l'appel à la garantie ordinaire de l'Etat dont bénéficieraient les engagements de l'établissement défaillant mais avant l'appel aux autres ressources nouvelles du système. Il est précisé que, par cette dernière expression, on ne vise pas à faire de distinction entre les engagements du système vis-à-vis des déposants mais, simplement, à tenir compte, de l'existence de ressources transitoires provenant des systèmes antérieurs.

Autrement dit, dans le cas des institutions dont il a été question plus haut, la garantie spéciale de l'Etat constitue un moyen d'alimentation des systèmes de protection des dépôts, compensant l'absence d'apports, par ces établissements, de moyens constitués dans le passé.

L'alinéa 4 établit une correspondance entre la durée de cette garantie et celle des apports effectués au système par les systèmes antérieurs auxquels participaient les établissements privés de crédit. Le protocole à intervenir entre l'Institut de Réescompte et de Garantie et les établissements de crédit déterminera

stellingen zullen de nadere regels worden bepaald voor de vaststelling van de maximale stijving van het fonds en zodra dit maximum bereikt is, zullen de voormelde inbrengen in één of verschillende jaren worden terugbetaald aan de instellingen. Het doel van het vierde lid is te preciseren dat de waarborg van 3 miljard volgens dezelfde regels zal worden afgebouwd en vervallen.

#### Artikel 5

Artikel 248 van de wet van 17 juni 1991 bepaalt, zoals aangestipt in de memorie van toelichting, dat een eigen depositobeschermingsregeling wordt ingesteld voor de openbare kredietinstellingen. Aangezien een algemene regeling wordt ingesteld, is deze bepaling niet langer dienstig en wordt dan ook opgeheven. Als gevolg hiervan wordt ook § 6 van artikel 249, waarin hiernaar wordt verwezen, eveneens opgeheven.

#### Artikel 6

Om redenen die in de commentaar bij artikel 110<sup>sexies</sup> (zie art. 4) worden toegelicht, heft dit artikel artikel 47 op van het koninklijk besluit tot privatisering van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank.

#### Artikel 7

Om diezelfde redenen heft dit artikel artikel 12 op van het koninklijk besluit tot wijziging van het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

#### Artikel 8

Om praktische redenen wordt overwogen om de nieuwe depositobeschermingsregeling op 1 januari 1995 in te voeren en niet op 1 juli 1995 zoals voorgeschreven door de richtlijn. Dit artikel regelt de inwerkingtreding.

*De minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT.

les modalités de fixation du plafond d'alimentation du fonds, moment à partir duquel les apports dont il a été question plus haut seront remboursés en une ou en plusieurs années aux établissements. L'alinéa 4 a pour but de préciser que la garantie de 3 milliards se réduira et prendra fin selon les mêmes modalités.

#### Article 5

L'article 248 de la loi du 17 juin 1991 prévoit, comme il a été indiqué dans l'exposé des motifs, la création d'un système de protection des dépôts spécifique pour les établissements publics de crédit. La création d'un système unique rend cette disposition sans objet. Elle est, dès lors, abrogée. Par voie de conséquence, l'article 249, § 6 qui se réfère à cette disposition est également abrogé.

#### Article 6

Pour les raisons indiquées dans le commentaire de l'article 110<sup>sexies</sup> (voy. art. 4), cet article abroge l'article 47 de l'arrêté royal de privatisation de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque.

#### Article 7

Pour les mêmes raisons, cet article abroge l'article 12 de l'arrêté royal modifiant le statut de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

#### Article 8

Pour des raisons pratiques, il est envisagé que le nouveau système de protection des dépôts soit mis en place au 1<sup>er</sup> janvier 1995 et non au 1<sup>er</sup> juillet 1995 comme le prévoit la directive. Cet article règle l'entrée en vigueur.

*Le ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT.

**ONTWERP VAN WET**

ALBERT II,  
Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

## Artikel 1

In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende instelling van een Herdiscontering- en Waarborginstituut, worden het eerste en tweede lid, vervangen bij de wet van 17 juni 1991, vervangen als volgt:

« Het Instituut wordt bestuurd door een Bestuurscomité dat bestaat uit een voorzitter en zeven leden die door de Koning worden benoemd en kunnen worden ontslagen.

De voorzitter en drie leden worden benoemd door de Koning. De vier andere leden worden door de Koning gekozen uit een lijst met drie kandidaten per te begeven mandaat, voorgedragen door de algemene vergadering van aandeelhouders. »

## Art. 2

In hetzelfde besluit wordt een artikel *7bis* ingevoegd, dat als volgt luidt:

« *Artikel 7bis.* — § 1. Wanneer het Bestuurscomité beraadslaagt en beslist omtrent het beheer van de depositobeschermingsregelingen die het Instituut heeft ingesteld of beheert, wordt dit comité aangevuld met:

1<sup>o</sup> twee leden, door de Koning benoemd op een lijst met drie kandidaten voorgedragen door de beroepsvereniging die de kredietinstellingen vertegenwoordigt;

2<sup>o</sup> twee leden die door de Koning worden benoemd.

Op dezelfde wijze wordt voor elk van die leden een plaatsvervanger benoemd ten einde hem in geval van verhindering te vervangen.

**PROJET DE LOI**

ALBERT II,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

Dans l'article 7 de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 portant création d'un Institut de réescompte et de garantie, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, remplacés par la loi du 17 juin 1991, sont remplacés par les alinéas suivants:

« L'Institut est administré par un comité de direction, composé d'un président et de sept membres nommés et révocables par le Roi.

Le président et trois membres sont nommés par le Roi. Les quatre autres membres sont choisis par le Roi sur une liste de trois candidats par mandat à pourvoir, présentée par l'assemblée générale des détenteurs de parts. »

## Art. 2

Un article *7bis* est inséré dans le même arrêté, libellé comme suit:

« *Article 7bis.* — § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'il siège pour la gestion des systèmes de protection des dépôts que l'Institut a institués ou dont il assume la gestion, le comité de direction est complété par:

1<sup>o</sup> deux membres nommés par le Roi, sur une liste de trois candidats présentés par l'association professionnelle représentant les établissements de crédit;

2<sup>o</sup> deux membres nommés par le Roi.

Il est nommé, selon les mêmes modalités, un suppléant à chacun de ces membres, pour le remplacer en cas d'empêchement.

De leden en de plaatsvervangers kunnen door de Koning worden ontslagen.

Artikel 7, vierde lid, is van toepassing op de lastgevingen bedoeld in het eerste en tweede lid.

Een persoon aangesteld door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, woont, met raadgevende stem, alle beraadslagingen van het bestuurscomité bij.

De artikelen 11 en 12 van dit besluit zijn enkel van toepassing op de verrichtingen, beraadslagingen en beslissingen in verband met schadeloosstellingen waarmee rekening moet worden gehouden bij het beheer bedoeld in het eerste lid. De regeringscommissaris en de minister van Financiën zijn bevoegd om toe te zien op de naleving van dit besluit, van de statuten van het Instituut en van de overeenkomsten die het Instituut zou hebben gesloten over de voormelde tegemoetkomingen ten laste van de depositobeschermingsregelingen.

§ 2. Voor de beslissingen van het Comité als samengesteld overeenkomstig § 1, is ten minste 2/3 van de stemmen van de aanwezige Comitéleden vereist wanneer het gaat:

1° om het beginsel en de modaliteiten voor een tegemoetkoming ten laste van de in § 1 bedoelde depositobeschermingsregelingen die bedoeld is om te voorkomen dat een kredietinstelling in gebreke zou blijven;

2° om het beginsel en de modaliteiten voor de noodzakelijke aanvullende bijdragen van kredietinstellingen in geval de beschikbare middelen van de regelingen niet meer zouden volstaan om een preventieve tegemoetkoming te financieren.

De statuten bepalen welk quorum is vereist en hoe de uitgebrachte stemmen moeten worden berekend.

§ 3. Het bestuurscomité zoals samengesteld overeenkomstig § 1 kan zowel aan de gewone organen als aan personeelsleden van het Instituut bevoegdheden delegeren, met subdelegatiebevoegdheid, voor de uitvoering van zijn beslissingen inzake beheer van de depositobeschermingsregelingen.

§ 4. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen, mogen de leden van het Bestuurscomité van het Instituut zoals samengesteld overeenkomstig § 1, de personeelsleden van het Instituut en elke persoon wiens medewerking wordt gevraagd voor het beheer van of het toezicht op het beheer van de depositobeschermingsregelingen als bedoeld in § 1, aan geen enkele persoon of autoriteit de vertrouwelijke gegevens bekendmaken waarover zij beschikken in het kader van hun opdrachten, voor de werking van deze depositobeschermingsregelingen.

Les membres et les suppléants sont révocables par le Roi.

L'article 7, alinéa 4, est applicable aux mandats visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Une personne, désignée par la Commission bancaire et financière, assiste, avec voix consultative, à toutes les délibérations du comité de direction.

Les articles 11 et 12 du présent arrêté ne sont applicables qu'aux opérations, délibérations et décisions relatives aux interventions d'indemnisation à charge de la gestion prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pouvoirs du commissaire du gouvernement et du ministre des Finances portent sur le respect du présent arrêté, des statuts de l'Institut et des protocoles que l'Institut aurait conclus relativement aux interventions précitées à charge des systèmes de protection des dépôts.

§ 2. Les délibérations du comité tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup>, doivent être acquises aux deux tiers au moins de voix des membres présents du comité lorsqu'il s'agit:

1° du principe et des modalités d'une intervention à charge des systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup> et tendant à prévenir la défaillance d'un établissement de crédit;

2° du principe et des modalités des contributions complémentaires des établissements participants rendues nécessaires par l'insuffisance des disponibilités des systèmes pour faire face à une intervention préventive.

Les statuts règlent le quorum de présences requis et le mode de computation des voix émises.

§ 3. Le comité de direction, tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup>, peut consentir, tant aux organes ordinaires qu'à des agents de l'Institut, des délégations de pouvoir, avec pouvoir de subdélégation, pour l'exécution de ses décisions en matière de gestion des systèmes de protection des dépôts.

§ 4. Hors les cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres du comité de direction de l'Institut, tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup>, les agents de l'Institut et toute personne appelée à collaborer à la gestion ou au contrôle de la gestion des systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup>, ne peuvent divulguer à quelque personne ou autorité que ce soit les informations confidentielles qu'ils détiennent en raison de leurs fonctions pour le fonctionnement de ces systèmes de protection des dépôts.

Op het verbod van het eerste lid wordt een uitzondering gemaakt voor de mededeling van gegevens aan de Commissie voor het Bank- en Financieelzaken en aan de instellingen die depositobeschermingsregelingen van andere Staten beheren, in het kader van de noodzakelijke medewerking met deze instellingen.

Overtredingen van deze paragraaf worden bestraft met de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek.

De voorschriften van het eerste Boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de overtredingen van deze paragraaf.

§ 5. De verplichtingen van het Instituut in het kader van de depositobeschermingsregelingen voor de kredietinstellingen die het instelt of beheert, kunnen enkel worden uitgevoerd binnen de grenzen van de beschikbare middelen in elk van deze regelingen. Het derde lid van artikel 5 geldt niet voor de in deze paragraaf bedoelde verplichtingen.»

#### Art. 3

In artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden de woorden « de spaarders en houders van obligaties en kasbons in Belgische frank » vervangen door de woorden « bepaalde categorieën van deposanten »;

2<sup>o</sup> het zesde lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

« In afwijking van artikel 22, moeten de gemeentespaarkassen niet deelnemen aan een depositobeschermingsregeling voor de kredietinstellingen. De Koning bepaalt welke informatie de gemeentespaarkassen aan hun deposanten moeten verstrekken over de bescherming van hun deposito's. »

#### Art. 4

In dezelfde wet worden de artikelen 110bis<sup>1</sup>, 110bis tot 110sexies ingevoegd, die als volgt luiden:

« *Artikel 110bis*<sup>1</sup>. — De artikelen 110bis tot 110quinquies voorzien in de toepassing van richtlijn 94/19/E.E.G. van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels.

*Artikel 110bis*. — § 1. Behalve in de gevallen waarin het faillissement werd uitgesproken, een verzoek om gerechtelijk akkoord werd ingediend of een uitstel van betaling werd toegestaan bij gerechtelijke beslissing, neemt de Commissie voor het Bank- en Financieelzaken de beslissingen waarmee het in gebreke blijven

Il est fait exception à l'interdiction prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour les communications d'informations avec la Commission bancaire et financière et avec les organismes gestionnaires de systèmes de protection des dépôts d'autres Etats dans le cadre de la collaboration nécessaire avec ces organismes.

Les infractions au présent paragraphe sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Les dispositions du livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent paragraphe.

§ 5. Les engagements pris par l'Institut dans le cadre des systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit qu'il institue ou dont il assume la gestion, ne peuvent donner lieu à exécution que dans les limites des disponibilités de chacun de ces systèmes. L'alinéa 3 de l'article 5 ne s'étend pas aux engagements visés au présent paragraphe.»

#### Art. 3

Dans l'article 110 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « une indemnisation des déposants et détenteurs d'obligations et de bons de caisse en francs belges » sont remplacés par les mots « une indemnisation de certaines catégories de déposants »;

2<sup>o</sup> l'alinéa 6 est remplacé par la disposition suivante:

« Par dérogation à l'article 22, les caisses d'épargne communales ne sont pas tenues de participer à un système de protection des dépôts des établissements de crédit. Le Roi détermine les informations que les caisses d'épargne communales doivent fournir à leurs déposants sur la protection de leurs dépôts. »

#### Art. 4

Dans la même loi sont insérés les articles 110bis<sup>1</sup>, 110bis à 110sexies, libellés comme suit:

« *Article 110bis*<sup>1</sup>. — Les articles 110bis à 110quinquies appliquent la directive 94/19/C.E.E. du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie de dépôts.

*Article 110bis*. — § 1<sup>er</sup>. Sauf dans les cas où la faillite a été déclarée, une requête en concordat judiciaire déposée ou un sursis de paiement accordé par une décision judiciaire, la Commission bancaire et financière prend les décisions constatant la défaillance d'un établissement de crédit de droit belge. Ce constat

van een kredietinstelling naar Belgisch recht wordt vastgesteld. Deze vaststelling geschiedt uiterlijk eenentwintig dagen nadat voor het eerst is vastgesteld dat een kredietinstelling heeft nagelaten een verschuldigd en betaalbaar deposito terug te betalen.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen beslist over de verlenging van de termijnen waarbinnen het Instituut de deposito's terugbetaalt. Er mogen, ten hoogste, drie verlengingen worden toegestaan die per keer niet langer mogen zijn dan drie maanden. Zij mogen enkel worden toegestaan in zeer uitzonderlijke omstandigheden en specifieke gevallen waarin kredietinstellingen in gebreke blijven.

§ 2. Onverminderd eventuele franchises overeenkomstig het Europees recht, voorzien de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Instituut, ten belope van ten minste 20 000 ecu of de tegenwaarde van dit bedrag, in terugbetaling van de deposito's en kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen op naam of in open bewaargeving die in de oprichtingsakte van deze regelingen zijn gedefinieerd overeenkomstig het Europees recht en zijn uitgedrukt in Belgische frank, in ecu of in de munt van een Lid-Staat van de Europese Unie. Tot 31 december 1999 wordt voornoemd bedrag van 20 000 ecu vervangen door 15 000 ecu.

De Koning bepaalt welke informatie de kredietinstellingen aan de deposanten moeten verstrekken over de dekking van hun tegoeden ingevolge de voornoemde regelingen.

*Artikel 110ter.* — § 1. Het Herdiscontering- en Waarborginstituut neemt de nodige maatregelen en schikkingen om de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, in staat te stellen deel te nemen aan de depositobeschermingsregelingen voor kredietinstellingen die het instelt of beheert, met de bedoeling, binnen de grenzen van deze regelingen, de waarborgen verstrekt door de regeling waaraan de instelling in haar Staat deelneemt, aan te vullen.

Indien het bijkantoor dat de mogelijkheid van het eerste lid heeft benut, zijn verplichtingen niet nakomt tegenover de depositobeschermingsregeling waaraan het deelneemt, wendt het Instituut zich in samenwerking met de Commissie voor het Bank- en Financiewezen tot de autoriteit die de vergunning heeft verleend aan de kredietinstelling waarvan het bijkantoor afhangt. Indien de toestand niet binnen twaalf maanden wordt verholpen, kan het Instituut, op eensluidend advies van deze autoriteit, het bijkantoor uitsluiten na afloop van een opzeggingstermijn van twaalf maanden. De termijndeposito's van vóór de uitsluiting blijven tot hun vervaldag gedekt door de

est fait au plus tard vingt et un jours après avoir établi pour la première fois que l'établissement de crédit n'a pas restitué les dépôts échus et exigibles.

La Commission bancaire et financière décide, par ailleurs, la prorogation des délais dans lesquels l'Institut rembourse les dépôts. Trois prorogations, au plus, peuvent être accordées, ne pouvant dépasser, chacune, trois mois. Elles ne peuvent être décidées que dans des circonstances très exceptionnelles et pour des cas particuliers de défaillance d'établissements de crédit.

§ 2. Sans préjudice d'éventuelles franchises conformes au droit européen, les systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par l'Institut prévoient le remboursement, à concurrence d'au moins 20 000 écus, ou de la contrevaletur de cette somme, des dépôts et des bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances nominatifs ou en dépôts à découvert, libellés en francs belges, en écus ou en devises d'Etats membres de l'Union européenne, tels que ces dépôts et titres sont définis, conformément au droit européen, par les actes constitutifs de ces systèmes. La somme précitée de 20 000 écus est, jusqu'au 31 décembre 1999, remplacée par celle de 15 000 écus.

Le Roi règle le contenu de l'information à procurer aux déposants par les établissements de crédit concernant la couverture de leurs avoirs résultant des systèmes précités.

*Article 110ter.* — § 1<sup>er</sup>. L'Institut de Réescompte et de Garantie prend les mesures et dispositions nécessaires pour permettre aux succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne de participer aux systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit qu'il institue ou dont il assume la gestion, en vue de compléter, dans les limites de ces systèmes, les garanties procurées par le système auquel l'établissement adhère dans son Etat.

Si la succursale qui a fait usage de la faculté prévue par l'alinéa 1<sup>er</sup> ne remplit pas ses obligations envers le système de protection des dépôts auquel il participe, l'Institut, en collaboration avec la Commission bancaire et financière, en saisit l'autorité qui a délivré l'agrément à l'établissement de crédit dont relève la succursale. A défaut de redressement de la situation dans les douze mois, l'Institut peut, de l'avis conforme de cette autorité, exclure la succursale au terme d'un préavis de douze mois. Les dépôts à terme antérieurs à l'exclusion restent couverts par le système de protection jusqu'à leur échéance. Les autres dépôts antérieurs à l'exclusion restent couverts pendant 12 mois.

beschermingsregeling. De andere deposito's van vóór de uitsluiting blijven nog twaalf maanden gedekt. De deposanten worden door het bijkantoor of, zoniet, door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen op de hoogte gebracht van het verval van de dekking.

§ 2. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan, vanaf 1 januari 1995 en tot 31 december 1999, eisen dat de bijkantoren die in België zijn gevestigd door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van Spanje of Griekenland en waarvan, tot de tweede voornoemde datum, de verplichtingen niet zijn gedekt door een depositobeschermingsregeling ingesteld in deze Staten, deelnemen aan één van de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut.

*Artikel 110quater.* — De Koning kan, op advies van de Commissie voor bank- en financiewezen en van het Herdiscontering- en Waarborginstituut de waarderings- en berekeningswijze vaststellen voor de initiële bijdrage die moet worden gestort aan de in § 1 bedoelde depositobeschermingsregelingen door de kredietinstellingen die voor het eerst toetreden en waarvoor onvoldoende bijdragen worden ingebracht, afkomstig van een regeling waarin zij vroeger hebben deelgenomen of die de in artikel 110sexies bedoelde waarborg niet genieten.

*Artikel 110quinquies.* — § 1. De schuldvorderingen in hoofdsom en de bijkomende schuldvorderingen van het Instituut op een kredietinstelling in het kader van de middelen van de depositobeschermingsregelingen zijn bevoorrecht op alle roerende goederen van die instelling.

Het in het eerste lid bedoelde voorrecht komt onmiddellijk na de voorrechten vermeld in 4<sup>o</sup>nonies van artikel 19 van de wet van 16 december 1851.

De toewijzing bij voorkeur, ingevoerd bij artikel 19 *in fine* van de wet van 16 december 1851, is van toepassing op de schuldvorderingen van het Instituut bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf.

§ 2. Voor het Herdiscontering- en Waarborginstituut zijn de ontvangsten en opbrengsten van de activa van de depositobeschermingsregelingen geen inkomsten in de zin van artikel 24 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

*Artikel 110sexies.* — Ingeval tussen 1 januari 1995 en de overeenkomstig het vierde lid vastgestelde datum, in het kader van de depositobeschermingsregelingen van de kredietinstellingen, ingesteld of beheerd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut, ter vervanging van de regelingen die in werking zijn getreden op 1 januari 1985, een tegemoetkoming wordt verleend ten gevolge van de toestand van:

Les déposants auprès de la succursale sont informés, par celle-ci ou, à défaut, par la Commission bancaire et financière, de la cessation de la couverture.

§ 2. La Commission bancaire et financière peut, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1995 et jusqu'au 31 décembre 1999, exiger que les succursales établies en Belgique par des établissements de crédit relevant du droit de l'Espagne ou de la Grèce dont, jusqu'à la deuxième date précitée, les engagements ne sont pas couverts par un système de protection des dépôts institué dans ces Etats, participent à un des systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par l'Institut de Réescompte et de Garantie.

*Article 110quater.* — Le Roi peut, sur avis de la Commission bancaire et financière et de l'Institut de Réescompte et de Garantie déterminer le mode d'évaluation et de calcul de la contribution initiale à verser aux systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup> par les établissements de crédit qui y adhèrent pour la première fois et pour lesquels ne sont pas versées des contributions suffisantes apportées par un système auquel ils auraient adhéré antérieurement ou qui ne bénéficient pas de la garantie visée à l'article 110sexies.

*Article 110quinquies.* — § 1<sup>er</sup>. Les créances de l'Institut en principal et accessoires sur un établissement de crédit au titre des ressources des systèmes de protection des dépôts sont privilégiées sur la généralité des biens meubles de cet établissement.

Le privilège visé à l'alinéa premier prend rang immédiatement après ceux mentionnés aux 4<sup>o</sup>novies de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851.

L'affectation par préférence créée par l'article 19 *in fine* de la loi du 16 décembre 1851 est applicable aux créances de l'Institut visées à l'alinéa premier du présent paragraphe.

§ 2. Les recettes et les produits des avoirs des systèmes de protection des dépôts ne constituent pas pour l'Institut de Réescompte et de Garantie un revenu au sens de l'article 24 du Code des impôts sur les revenus 1992.

*Article 110sexies.* — En cas d'interventions, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et la date limite fixée conformément à l'alinéa 4, des systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit, institués ou gérés par l'Institut de Réescompte et de Garantie pour faire suite aux systèmes entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1985 et rendues nécessaires par la situation:

het Gemeentekrediet van België, de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, stelt de Staat aan de regeling die een tegemoetkoming verleent een bedrag ter beschikking van ten hoogste 3 miljard voor alle voormelde tegemoetkomingen.

De aanwending van het voormelde bedrag van 3 miljard neemt niet weg dat eerst de Staatswaarborg speelt zoals bedoeld in de artikelen 249 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen en 56, derde en vierde lid van het koninklijk besluit van 29 september 1993 tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen en, in artikel 249 van de voormelde wet van 17 juni 1991, voor de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

Als het voormelde bedrag van 3 miljard volledig is besteed, wordt geput uit de nieuwe middelen die na 1 januari 1995 zijn gestort aan de in het eerste lid bedoelde depositobeschermingsregelingen.

In elk geval zal de Staatswaarborg waarvan sprake in dit artikel, voor de niet aangewende bedragen en voor elk van de kredietinstellingen waarvoor zij gold, worden afgebouwd en vervallen onder dezelfde voorwaarden als de voorwaarden die zullen worden bepaald in de oprichtingsakten van de geldende regeling voor de terugbetaling aan de kredietinstellingen van het eventuele saldo van de tegoeden gevormd in het kader van de depositobeschermingsregeling die, voor de betrokken instelling, wordt vervangen door de geldende regeling. ».

#### Art. 5

De artikelen 248 en 249, § 6, vervangen bij de wet van 22 maart 1993, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, worden opgeheven.

#### Art. 6

Artikel 47 van het koninklijk besluit van 29 september 1993 tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt opgeheven.

du Crédit Communal de Belgique, la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut national de Crédit agricole, l'Office central de Crédit hypothécaire, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque et la Société nationale de Crédit à l'Industrie, l'Etat met à la disposition du système intervenant un montant maximum de 3 milliards pour l'ensemble des interventions précitées.

L'usage du montant précité de 3 milliards ne porte pas préjudice au jeu préalable de la garantie de l'Etat prévue aux articles 249 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé et 56, alinéas 3 et 4 de l'arrêté royal du 29 septembre 1993 modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit et, en ce qui concerne la Société nationale de Crédit à l'Industrie, à l'article 249 de la loi précitée du 17 juin 1991.

Après épuisement du montant précité de 3 milliards, il est fait appel aux ressources nouvelles versées, après le 1<sup>er</sup> janvier 1995, aux systèmes de protection des dépôts visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

En tout cas, la garantie de l'Etat faisant l'objet du présent article se réduira et prendra fin, pour les montants auxquels il n'y aura pas été fait appel et pour chacun des établissements de crédit pour lesquels elle a été constituée, dans les mêmes conditions que celles qui seront prévues par les actes constitutifs du système en vigueur pour le remboursement aux établissements de crédit du solde éventuel des avoirs constitués dans le système de protection des dépôts auquel fait suite, pour l'établissement considéré, le système en vigueur. ».

#### Art. 5

Les articles 248 et 249, § 6, remplacé par la loi du 22 mars 1993, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé sont abrogés.

#### Art. 6

L'article 47 de l'arrêté royal du 29 septembre 1993 modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit est abrogé.

## Art. 7

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 20 juli 1994 tot wijziging van het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en tot regeling van de inbreng in de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding van de deelneming van de Staat in de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, wordt opgeheven.

## Art. 8

De bepalingen van deze wet treden in werking op 1 januari 1995.

Gegeven te Brussel, 1 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

*De minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT.

## Art. 7

L'article 12 de l'arrêté royal du 20 juillet 1994 modifiant le statut de la Société nationale de Crédit à l'Industrie et organisant l'apport de la participation de l'Etat dans la Société nationale de Crédit à l'industrie à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding est abrogé.

## Art. 8

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

*Le ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT.

## VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

*De bepalingen inzake de depositobeschermingsregelingen voor de kredietinstellingen waren oorspronkelijk vervat in de artikelen 26 tot en met 33 van het voorontwerp van wet houdende fiscale en financiële bepalingen. Deze bepalingen werden uit het ontwerp gelicht, daar de Regering heeft beslist deze als een afzonderlijk ontwerp in te dienen in het Parlement*

### HOOFDSTUK VI

#### Depositobeschermingsregelingen voor de kredietinstellingen

##### Art. 26

Het eerste en het tweede lid van artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende instelling van een herdiscontering- en waarborginstituut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939 en bij de besluitwet van 26 december 1944, en vervangen door de wet van 17 juni 1991, worden opgeheven en opnieuw opgenomen in de volgende bewoordingen:

« Het Instituut wordt bestuurd door een bestuurscomité dat bestaat uit een voorzitter en zeven leden die door de Koning worden benoemd en kunnen worden ontslagen.

De voorzitter en drie leden worden benoemd door de Koning. De vier andere leden worden door de Koning gekozen uit een lijst met drie kandidaten per te begeven mandaat, voorgedragen door de algemene vergadering van aandeelhouders. »

##### Art. 27

In hetzelfde besluit wordt een artikel 7bis ingevoegd, dat als volgt luidt:

« *Artikel 7bis.* — § 1. Wanneer het bestuurscomité zijn zitting wijdt aan het beheer van de depositobeschermingsregelingen die het Instituut heeft ingesteld of beheert, wordt dit comité aangevuld met:

1<sup>o</sup> twee gewone en twee plaatsvervangende leden die door de Koning worden benoemd uit een lijst met drie kandidaten voor ieder te begeven mandaat, voorgedragen door de kredietinstellingen via hun representatieve beroepsverenigingen; deze leden kunnen door de Koning worden ontslagen;

2<sup>o</sup> twee gewone en twee plaatsvervangende leden die door de Koning worden benoemd en kunnen worden ontslagen.

Artikel 7, lid 4, is van toepassing op de mandaten als bedoeld in het eerste lid.

Een persoon aangesteld door de Commissie voor het bank- en financiewezen, heeft bovendien zitting met raadgevende stem.

De artikelen 11 en 12 van dit besluit zijn enkel van toepassing op de vergaderingen en beslissingen over schadeloosstellingen waarmee rekening moet worden gehouden bij het beheer bedoeld in het eerste lid. De regeringscommissaris en de minister van Financiën zijn bevoegd om toe te zien op de naleving van dit besluit, van de statuten van het Instituut en van de overeenkomsten die het Instituut zou hebben gesloten over de voormelde tegemoetkomingen ten laste van de depositobeschermingsregelingen.

§ 2. Voor de beslissingen van het Comité als samengesteld overeenkomstig § 1, is ten minste 2/3 van de stemmen van de aanwezige comitéleden vereist wanneer het gaat:

## AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

*Les dispositions concernant les systèmes de protection des dépôts auprès des établissements de crédit étaient initialement reprises dans les articles 26 à 33 de l'avant-projet contenant des dispositions fiscales et financières. Ces dispositions ont été retirées du projet à la suite d'une décision du Gouvernement de les déposer comme un projet distinct au Parlement*

### CHAPITRE VI

#### Des systèmes de protection des dépôts auprès des établissements de crédit

##### Art. 26

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 7 de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 portant création d'un Institut de réescompte et de garantie, modifiés par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939 et par l'arrêté-loi du 26 décembre 1944, et remplacés par la loi du 17 juin 1991, sont abrogés et rétablis dans la rédaction suivante:

« L'Institut est administré par un comité de direction, composé d'un président et de sept membres nommés et révocables par le Roi.

Le président et trois membres sont nommés par le Roi. Les quatre autres membres sont choisis par le Roi sur une liste de trois candidats par mandat à pourvoir, présentée par l'assemblée générale des détenteurs de parts. »

##### Art. 27

Un article 7bis est inséré dans le même arrêté, libellé comme suit:

« *Article 7bis.* — § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'il siège pour la gestion des systèmes de protection des dépôts que l'Institut a institués ou dont il assume la gestion, le comité de direction est complété par:

1<sup>o</sup> deux membres effectifs et deux membres suppléants nommés par le Roi, sur une liste qui comportera trois candidats présentés par les établissements de crédit, représentés par leurs associations professionnelles, pour chacun des mandats auxquels il y a lieu de pourvoir; ces membres sont révocables par le Roi;

2<sup>o</sup> deux membres effectifs et deux membres suppléants nommés et révocables par le Roi.

L'article 7, alinéa 4, est applicable aux mandats prévus à l'alinéa précédent.

Une personne, désignée par la Commission bancaire et financière, siège, en outre, avec voix consultative.

Les articles 11 et 12 du présent arrêté ne sont applicables qu'aux réunions et délibérations relatives aux interventions d'indemnisation à charge de la gestion prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pouvoirs du commissaire du gouvernement et du ministre des Finances portent sur le respect du présent arrêté, des statuts de l'Institut et des protocoles que l'Institut aurait conclus relativement aux interventions précitées à charge des systèmes de protection des dépôts.

§ 2. Les délibérations du comité tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup> doivent être acquises aux deux tiers au moins des voix des membres présents du comité lorsqu'il s'agit:

1<sup>o</sup> om het beginsel en de modaliteiten voor een tegemoetkoming ten laste van de in § 1 bedoelde depositobeschermingsregelingen die bedoeld is om te voorkomen dat een kredietinstelling in gebreke zou blijven;

2<sup>o</sup> om het beginsel en de modaliteiten voor de noodzakelijke aanvullende bijdragen van kredietinstellingen ingeval de beschikbare middelen van de regelingen niet meer zouden volstaan om een preventieve tegemoetkoming te financieren.

De statuten regelen welke quorums zijn vereist en hoe de uitgebrachte stemmen moeten worden berekend.

§ 3. Het bestuurscomité zoals samengesteld overeenkomstig § 1 kan zowel aan de gewone organen als aan personeelsleden van het Instituut bevoegdheden delegeren, met subdelegatiebevoegdheid, voor de uitvoering van zijn beslissingen inzake beheer van de depositobeschermingsregelingen.

§ 4. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen, mogen de leden van het Bestuurscomité van het Instituut zoals samengesteld overeenkomstig § 1, de personeelsleden van het Instituut en elke persoon wiens medewerking wordt gevraagd voor het beheer van of het toezicht op het beheer van de depositobeschermingsregelingen als bedoeld in § 1, aan geen enkele persoon of autoriteit de vertrouwelijke gegevens bekendmaken waarover zij beschikken in het kader van hun opdrachten, voor de werking van deze depositobeschermingsregelingen.

Op het verbod van het eerste lid wordt een uitzondering gemaakt voor de mededeling van gegevens aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en aan de instellingen die depositobeschermingsregelingen van andere Staten beheren, in het kader van de noodzakelijke medewerking met deze instellingen.

Overtredingen van deze paragraaf worden bestraft met de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek.

De voorschriften van het eerste Boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de overtredingen van deze paragraaf.

§ 5. De verplichtingen van het Instituut in het kader van de depositobeschermingsregelingen voor de kredietinstellingen die het instelt of beheert, kunnen enkel worden uitgevoerd binnen de grenzen van de beschikbare middelen in elk van deze regelingen. Het derde lid van artikel 5 geldt niet voor de in deze paragraaf bedoelde verplichtingen. »

#### Art. 28

§ 1. Het Herdiscontering- en Waarborginstituut neemt de nodige maatregelen en schikkingen om de bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, in staat te stellen deel te nemen aan de depositobeschermingsregelingen voor kredietinstellingen die het instelt of beheert, met de bedoeling, binnen de grenzen van deze regelingen, de waarborgen verstrekt door de regeling waaraan de instelling in haar Staat deelneemt, aan te vullen.

Indien het bijkantoor dat de mogelijkheid van het eerste lid heeft benut, zijn verplichtingen niet nakomt tegenover de depositobeschermingsregeling waaraan het deelneemt, wendt het Instituut zich in samenwerking met de Commissie voor het Bank- en Financiewezen tot de prudentiële toezichtsautoriteit van de kredietinstelling waarvan het bijkantoor afhangt. Indien de toestand niet wordt verholpen, kan het Instituut, op eensluidend advies van deze autoriteit, het bijkantoor uitsluiten na afloop van een opzeggingstermijn van twaalf maanden. De termijndeposito's van vóór de uitsluiting blijven tot hun vervaldag gedekt door de beschermingsregeling. De andere deposito's van vóór de uitsluiting blijven nog twaalf maanden gedekt. De deposanten worden door het bijkantoor of, zoniet, door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen op de hoogte gebracht van het verval van de dekking.

1<sup>o</sup> du principe et des modalités d'une intervention à charge des systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup> et tendant à prévenir la défaillance d'un établissement de crédit;

2<sup>o</sup> du principe et des modalités des contributions complémentaires des établissements participants rendues nécessaires par l'insuffisance des disponibilités des systèmes pour faire face à une intervention préventive.

Les statuts règlent les quorums requis et le mode de computation des voix émises.

§ 3. Le comité de direction, tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup>, peut consentir, tant aux organes ordinaires qu'à des agents de l'Institut, des délégations de pouvoir, avec pouvoir de subdélégation, pour l'exécution de ses décisions en matière de gestion des systèmes de protection des dépôts.

§ 4. Hors les cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres du Comité de direction de l'Institut, tel que constitué conformément au § 1<sup>er</sup>, les agents de l'Institut et toute personne appelée à collaborer à la gestion ou au contrôle de la gestion des systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup>, ne peuvent divulguer à quelque personne ou autorité que ce soit les informations confidentielles qu'ils détiennent en raison de leurs fonctions pour le fonctionnement de ces systèmes de protection des dépôts.

Il est fait exception à l'interdiction prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour les communications d'informations avec la Commission bancaire et financière et avec les organismes gestionnaires de systèmes de protection des dépôts d'autres Etats dans le cadre de la collaboration nécessaire avec ces organismes.

Les infractions au présent paragraphe sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent paragraphe.

§ 5. Les engagements pris par l'Institut dans le cadre des systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit qu'il institue ou dont il assume la gestion ne peuvent donner lieu à exécution que dans les limites des disponibilités de chacun de ces systèmes. L'alinéa 3 de l'article 5 ne s'étend pas aux engagements visés au présent paragraphe. »

#### Art. 28

§ 1<sup>er</sup>. L'Institut de Réescompte et de Garantie prend les mesures et dispositions nécessaires pour permettre aux succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne de participer aux systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit qu'il institue ou dont il assume la gestion, en vue de compléter, dans les limites de ces systèmes, les garanties procurées par le système auquel l'établissement adhère dans son Etat.

Si la succursale qui a fait usage de la faculté prévue par l'alinéa 1<sup>er</sup> ne remplit pas ses obligations envers le système de protection des dépôts auquel il participe, l'Institut, en collaboration avec la Commission bancaire et financière, en saisit l'autorité de contrôle prudentiel de l'établissement de crédit dont relève la succursale. A défaut de redressement de la situation, l'Institut peut, de l'avis conforme de cette autorité, exclure la succursale au terme d'un préavis de douze mois. Les dépôts à terme antérieurs à l'exclusion restent couverts par le système de protection jusqu'à leur échéance. Les autres dépôts antérieurs à l'exclusion restent couverts pendant douze mois. Les déposants auprès de la succursale sont informés, par celle-ci ou, à défaut, par la Commission bancaire et financière de la cessation de la couverture.

§ 2. Behalve in de gevallen waarin het faillissement werd uitgesproken, een verzoek om gerechtelijk akkoord werd ingediend of een uitstel van betaling werd toegestaan bij gerechtelijke beslissing, neemt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de beslissingen waarmee het in gebreke blijven van een kredietinstelling naar Belgisch recht wordt vastgesteld. Deze vaststelling geschiedt uiterlijk 21 dagen na de eerste onbeschikbaarheid van de deposito's.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen beslist over de verlenging van de termijnen waarbinnen het Instituut de deposito's terugbetaalt. Er mogen, ten hoogste, drie verlengingen worden toegestaan die per keer niet langer mogen zijn dan drie maanden. Zij mogen enkel worden toegestaan in zeer uitzonderlijke omstandigheden en specifieke gevallen waarin kredietinstellingen in gebreke blijven.

§ 3. De schuldvorderingen in hoofdsom en de bijkomende schuldvorderingen van het Instituut op een kredietinstelling in het kader van de middelen van de depositobeschermingsregelingen zijn bevoorrecht op alle roerende goederen van die instelling.

Het in het eerste lid bedoelde voorrecht komt onmiddellijk na de voorrechten bedoeld in artikel 19, 4<sup>onies</sup> van de wet van 16 december 1851.

De toewijzing bij voorkeur, ingevoerd bij artikel 19 *in fine* van de wet van 16 december 1851, is van toepassing op de schuldvorderingen van het Instituut bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf.

§ 4. Voor het Herdiscontering- en Waarborginstituut zijn de ontvangsten en opbrengsten van de in § 1, eerste lid, bedoelde regelingen geen inkomsten in de zin van artikel 24 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

§ 5. De Koning kan, op advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en van het Herdiscontering- en Waarborginstituut vaststellen welke initiële bijdrage de kredietinstellingen die voor het eerst toetreden en waarvoor geen bijdragen worden ingebracht, afkomstig van een regeling waarin zij vroeger zouden hebben deelgenomen of waarvoor geen waarborg is gevormd, aan de in § 1 bedoelde depositobeschermingsregelingen moeten storten.

§ 6. Onverminderd eventuele franchises overeenkomstig het Europees recht, voorzien de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Instituut, ten belope van ten minste 20 000 ecu of de tegenwaarde van dit bedrag, in terugbetaling van de deposito's en kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen op naam of in open bewaargave die in de oprichtingsakte van deze regelingen zijn gedefinieerd overeenkomstig het Europees recht en zijn uitgedrukt in Belgische franken, in ecu of in de munt van een Lid-Staat van de Europese Unie. Tot 31 december 1999 wordt voornoemd bedrag van 20 000 ecu vervangen door 15 000 ecu.

De Koning bepaalt welke informatie de kredietinstellingen aan de deposanten moeten verstrekken over de dekking van hun tegoeden ingevolge de voornoemde regelingen.

§ 7. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan, vanaf 1 januari 1995 en tot 31 december 1999, eisen dat de bijkantoren die in België zijn gevestigd door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van Spanje of Griekenland en waarvan, tot de tweede voornoemde datum, de verplichtingen niet zijn gedekt door een depositobeschermingsregeling ingesteld in deze Staten, deelnemen aan één van de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut. Doen zij dit niet, dan is artikel 75 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing.

§ 2. Sauf dans les cas où la faillite a été déclarée, une requête en concordat judiciaire déposée ou un sursis de paiement accordé par une décision judiciaire, la Commission bancaire et financière prend les décisions constatant la défaillance d'un établissement de crédit de droit belge. Cette constatation est faite, au plus tard, 21 jours après la première indisponibilité des dépôts.

La Commission bancaire et financière décide, par ailleurs, la prorogation des délais dans lesquels l'Institut rembourse les dépôts. Trois prorogations, au plus, peuvent être accordées, ne pouvant dépasser, chacune, trois mois. Elles ne peuvent être décidées que dans des circonstances très exceptionnelles et pour des cas particuliers de défaillance d'établissements de crédit.

§ 3. Les créances de l'Institut en principal et accessoires sur un établissement de crédit au titre des ressources des systèmes de protection des dépôts sont privilégiées sur la généralité des biens meubles de cet établissement.

Le privilège visé à l'alinéa premier prend rang immédiatement après ceux mentionnés à l'article 19, 4<sup>onies</sup>, de la loi du 16 décembre 1851.

L'affectation par préférence créée par l'article 19 *in fine* de la loi du 16 décembre 1851 est applicable aux créances de l'Institut visées à l'alinéa premier du présent paragraphe.

§ 4. Les recettes et produits des systèmes visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ne constituent pas pour l'Institut de Réescoute et de Garantie un revenu au sens de l'article 24 du Code des impôts sur les revenus 1992.

§ 5. Le Roi peut, sur avis de la Commission bancaire et financière et de l'Institut de Réescoute et de Garantie, déterminer la contribution initiale à verser aux systèmes de protection des dépôts visés au § 1<sup>er</sup> par les établissements de crédit qui y adhèrent pour la première fois et pour lesquels ne sont pas versées des contributions apportées par un système auquel ils auraient adhéré antérieurement ou pour lesquels une garantie n'est pas constituée.

§ 6. Sans préjudice d'éventuelles franchises conformes au droit européen, les systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par l'Institut prévoient le remboursement, à concurrence d'au moins 20 000 écus ou de la contrevaletur de cette somme, des dépôts et des bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances nominatifs ou en dépôts à découvert, libellés en francs belges, en écus ou en devises d'Etats membres de l'Union européenne, tels que ces dépôts et titres sont définis, conformément au droit européen, par les actes constitutifs de ces systèmes. La somme précitée de 20 000 écus est, jusqu'au 31 décembre 1999, remplacée par celle de 15 000 écus.

Le Roi règle le contenu de l'information à procurer aux déposants par les établissements de crédit concernant la couverture de leurs avoirs résultant des systèmes précités.

§ 7. La Commission bancaire et financière peut, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1995 et jusqu'au 31 décembre 1999, exiger que les succursales établies en Belgique par des établissements de crédit relevant du droit de l'Espagne ou de la Grèce dont, jusqu'à la deuxième date précitée, les engagements ne sont pas couverts par un système de protection des dépôts institué dans ces Etat, participent à un des systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par l'Institut de Réescoute et de Garantie. A défaut d'une telle participation, l'article 75 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est applicable.

## Art. 29

Ingeval tussen 1 januari 1995 en 31 december 1999, in het kader van de depositobeschermingsregelingen van de kredietinstellingen, ingesteld of beheerd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut, ter vervanging van de regelingen die in werking zijn getreden op 1 januari 1985, een tegemoetkoming wordt verleend ten gevolge van de toestand van:

1° de volgende openbare kredietinstellingen: het Gemeentekrediet van België, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet;

2° de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank,

stelt de Staat aan de regeling die een tegemoetkoming verleent een bedrag ter beschikking van ten hoogste 3 miljard voor alle voormelde tegemoetkomingen.

De aanwending van het voormelde bedrag van 3 miljard neemt niet weg dat eerst de Staatswaarborg speelt zoals bedoeld in de artikelen 249 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen en 56, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 29 september 1993 tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen.

Als het voormelde bedrag van 3 miljard volledig is besteed, wordt geput uit de nieuwe middelen die na 1 januari 1995 zijn gestort aan de in het eerste lid bedoelde depositobeschermingsregelingen.

De Koning kan in dit artikel de nodige wijzigingen aanbrengen naarmate de regelingen vordert voor de Staatswaarborg voor de verplichtingen van de kredietinstellingen als bedoeld in het eerste lid, 1°.

## Art. 30

De artikelen 248 en 249, § 6, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, worden opgeheven.

## Art. 31

In artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden « de spaarders en houders van obligaties en kasbons in Belgische frank » vervangen door de woorden « bepaalde categorieën van deposanten »;

2° het zesde lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

« In afwijking van artikel 22, moeten de gemeentespaarkassen niet deelnemen aan een depositobeschermingsregeling voor de kredietinstellingen. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen bepaalt welke informatie de gemeentespaarkassen aan hun deposanten moeten verstrekken over de bescherming van hun deposito's. »

## Art. 32

Artikel 47 van het koninklijk besluit van 29 september 1993 tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt opgeheven.

## Art. 33

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1995.

## Art. 29

En cas d'interventions, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et le 31 décembre 1999, des systèmes de protection des dépôts des établissements de crédit, institués ou gérés par l'Institut de réescompte et de garantie pour faire suite aux systèmes entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1985 et rendus nécessaires par la situation:

1° des établissements publics de crédit suivants: le Crédit communal de Belgique, la Société nationale de crédit à l'industrie, la Caisse nationale de crédit professionnel, l'Institut national de crédit agricole et l'Office central de crédit hypothécaire;

2° de la Caisse générale d'épargne et de retraite-Banque,

L'Etat met à disposition du système intervenant un montant maximum de 3 milliards pour l'ensemble des interventions précitées.

L'usage du montant précité de 3 milliards ne porte pas préjudice au jeu préalable de la garantie de l'Etat prévue aux articles 249 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé et 56, alinéas 3 et 4, de l'arrêté royal du 29 septembre 1993 modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit.

Après épuisement du montant précité de 3 milliards, il est fait appel aux ressources nouvelles versées, après le 1<sup>er</sup> janvier 1995, aux systèmes de protection des dépôts visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Le Roi peut apporter au présent article les modifications appelées par l'évolution du régime de la garantie, par l'Etat, des engagements des établissements de crédit visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°.

## Art. 30

Les articles 248 et 249, § 6, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé sont abrogés.

## Art. 31

Dans l'article 110 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « une indemnisation des déposants et détenteurs d'obligations et de bons de caisse en francs belges » sont remplacés par les mots « une indemnisation de certaines catégories de déposants »;

2° l'alinéa 6 est remplacé par la disposition suivante:

« Par dérogation à l'article 22, les caisses d'épargne communales ne sont pas tenues de participer à un système de protection des dépôts des établissements de crédit. La Commission bancaire et financière détermine les informations que les caisses d'épargne communales doivent fournir à leurs déposants sur la protection de leurs dépôts. »

## Art. 32

L'article 47 de l'arrêté royal du 29 septembre 1993 modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit est abrogé.

## Art. 33

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

*Uittreksel*

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 augustus 1994 door de minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende fiscale en financiële bepalingen », heeft zich daarover beraden ter vergadering van 19 september, 26 september, 28 september en 3 oktober 1994, en op 28 september (artikelen 41 tot 91) en 3 oktober 1994 (artikelen 1 tot 40) het volgend advies gegeven:

\* \*

## Artikel 26

Overeenkomstig het gebruik schrijve men de inleidende zin als volgt:

« *Artikel...* — In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende instelling van een Herdiscontering- en Waarborginstituut worden het eerste en het tweede lid, vervangen bij de wet van 17 juni 1991, vervangen als volgt: ».

## Artikel 27

*Ontworpen artikel 7bis, § 1*

1. Artikel 1 regelt zowel de samenstelling van het « verruimde » bestuurscomité als de wijze van benoemen en van ontslag van de vier leden die het bestuurcomité aanvullen, alsmede van hun plaatsvervangers, wanneer het beraadslaagt en beslist omtrent het beheer van de depositobeschermingsregelingen.

Het is echter niet volledig juist te stellen dat het bestuurcomité in dat geval aangevuld wordt met « twee gewone en twee plaatsvervangende leden »; bovendien kan uit de lezing van onderdeel 1<sup>o</sup> niet worden opgemaakt of het gewone lid en zijn plaatsvervanger gekozen moeten worden op een zelfde lijst met drie kandidaten, dan wel op twee verschillende lijsten; aangezien de in 1<sup>o</sup> bedoelde leden de sector van de kredietinstellingen vertegenwoordigen en benoemd worden op de voordracht van hun beroepsverenigingen, kan worden verondersteld dat zij alleen op voorstel, of op zijn minst na advies van die verenigingen van hun ambt kunnen worden ontheven, in welk geval de tekst zulks uitdrukkelijk moet voorschrijven.

De bepalingen die dit eerste lid vormen, kunnen als volgt worden gesteld:

« *Artikel 27bis.* — § 1. Wanneer het bestuurcomité beraadslaagt en beslist omtrent het beheer van de depositobeschermingsregelingen die ... (zoals in het ontwerp):

1<sup>o</sup> twee leden, door de Koning benoemd op een lijst met drie kandidaten voorgedragen door de beroepsverenigingen die de kredietinstellingen vertegenwoordigen;

2<sup>o</sup> twee leden benoemd door de Koning.

Op dezelfde wijze wordt voor elk van die leden een plaatsvervanger benoemd ten einde hem in geval van verhindering te vervangen.

De Koning ontslaat de leden en hun plaatsvervangers; indien zij benoemd zijn op de voordracht van de beroepsverenigingen die de kredietinstellingen vertegenwoordigen, kunnen zij echter alleen worden ontslagen op verzoek of na advies van die verenigingen. »

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

*Extraits*

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le ministre des Finances, le 9 août 1994, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant des dispositions fiscales et financières » et, en ayant délibéré en ses séances des 19 septembre, 26 septembre, 28 septembre et 3 octobre 1994, a donné les 28 septembre (articles 41 à 91) et 3 octobre 1994 (articles 1<sup>er</sup> à 40) l'avis suivant:

\* \*

## Article 26

Conformément à l'usage, la phrase liminaire s'écrit comme suit:

« *Article...* — Dans l'article 7 de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 portant création d'un Institut de réescompte et de garantie, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, remplacés par la loi du 17 juin 1991, sont remplacés par les alinéas suivants: ».

## Article 27

*Article 7bis, § 1<sup>er</sup>, en projet*

1. L'alinéa 1<sup>er</sup> règle simultanément la composition du comité de direction « élargi » et le mode de nomination et de révocation des quatre membres qui complètent le comité de direction lorsqu'il délibère pour la gestion des systèmes de protection des dépôts, ainsi que de leurs suppléants.

Il n'est cependant pas à proprement parler exact d'écrire que le comité de direction sera dans ce cas complété « par deux membres effectifs et deux membres suppléants »; d'autre part, la rédaction du 1<sup>o</sup> ne permet pas de déterminer si le membre effectif et son suppléant devront être choisis sur une même liste de trois candidats ou sur deux listes distinctes; enfin, puisque les membres visés au 1<sup>o</sup> représentent le secteur des établissements de crédit et sont nommés sur la proposition de leurs associations professionnelles, il est permis de supposer qu'ils ne pourraient être démis de leurs fonctions que sur la proposition, ou du moins sur avis de ces associations, auquel cas le texte devrait le prévoir expressément.

Il peut être suggéré de rédiger comme suit les dispositions formant cet alinéa 1<sup>er</sup>:

« *Article 7bis.* — § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'il délibère pour la gestion (comme au projet), le comité de direction est complété par:

1<sup>o</sup> deux membres nommés par le Roi sur une liste de trois candidats présentés par les associations professionnelles représentant les établissements de crédit;

2<sup>o</sup> deux membres nommés par le Roi.

Il est nommé, selon les mêmes modalités, un suppléant à chacun de ces membres, pour le remplacer en cas d'empêchement.

Les membres et les suppléants sont révoqués par le Roi; toutefois, lorsqu'ils ont été nommés sur la présentation des associations professionnelles représentant les établissements de crédit, ils ne peuvent l'être qu'à la demande ou moyennant l'avis de ces associations. »

Indien het echter de bedoeling is dat de plaatsvervanger op dezelfde lijst van drie kandidaten als het gewone lid wordt benoemd, of nog dat de bevoegdheid om de leden en de plaatsvervangers voorgedragen door de beroepskringen in die sector te ontslaan op generlei wijze wordt beknot, moet de tekst dienovereenkomstig worden aangepast.

Het tweede lid, dat het vierde lid wordt, moet als volgt worden gesteld:

« Artikel 7, vierde lid, is toepasselijk op de lastgevingen bedoeld in het eerste en het tweede lid. »

2. Ofschoon de gemachtigde van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen niet stemgerechtigd is, rijst er twijfel omtrent de vraag of in het ontworpen derde lid zijn zetel al dan niet in aanmerking hoeft te worden genomen voor de vaststelling van het quorum en de meerderheid, terwijl het de bedoeling is dat zulks niet het geval is.

De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat men schrijve: « ... woont, met raadgevende stem, alle beraadslagingen van het bestuurscomité bij », naar analogie van het bepaalde in artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935.

3. In het ontworpen vierde lid moeten de woorden « vergaderingen en beslissingen » vervangen worden door de woorden « verrichtingen, beraadslagingen en beslissingen », die meer in overeenstemming zijn met die welke worden aangewend in de artikelen 11 en 12 bedoeld in de tekst.

De gemachtigde van de minister is gevraagd te preciseren waarom de toepassing van de bij die artikelen voorgeschreven controlemaatregelen gerechtvaardigd is indien aan de deposanten schadeloosstelling moet worden toegekend, doch niet, zoals in de memorie van toelichting te lezen staat, in de gevallen van « preventieve tegemoetkomingen ». Daarop heeft hij de volgende toelichting verstrekt:

« La différence de régimes, au regard de la « tutelle », selon que le comité de direction de l'I.R.G. décide d'une intervention préventive ou d'une intervention d'indemnisation s'explique par la philosophie de ces interventions respectives. Les interventions en indemnisation sont encadrées par les dispositions organiques et statutaires de l'Institut de réescompte et de garantie par les termes, très précis, du protocole qui précisera les critères, limites et modalités des remboursements. Rien de similaire n'existe en ce qui concerne les interventions préventives, qui sont réglées uniquement par une indication très générale, dans le protocole, des cas dans lesquels ces interventions peuvent être décidées. Ces cas sont définis en deux hypothèses. La première vise les cas où l'intervention préventive est moins onéreuse qu'une intervention de remboursement; la seconde vise le cas où il s'indique, dans l'intérêt général du système monétaire et du crédit, de prévenir le risque de défaillance de l'établissement de crédit en cause. Quant à la conception du financement, bien que les contributions versées par les établissements de crédit deviennent la propriété de l'I.R.G., la philosophie du système considère, en quelque sorte que les établissements de crédit gardent une sorte de « clé » sur l'utilisation de leur contribution pour des cas d'interventions préventives qui comportent soit le sauvetage d'un concurrent, soit la couverture de son passif, au moins envers les épargnants. De plus, les interventions préventives peuvent comporter des prélèvements importants sur les ressources du fonds, alors que celles-ci doivent pouvoir être mobilisées, également, et d'une façon réglée comme dit plus haut, en cas d'intervention en indemnisation. Comme dans le protocole existant depuis 1985, le Gouvernement a marqué son accord pour que ces interventions préventives, à décider par l'Institut de réescompte et de garantie, ne puissent l'être que moyennant un quorum spécial, englobant un nombre suffisant de représentants du monde des établissements de crédit, puisque ce sont les ressources provenant de la communauté bancaire qui sauvent un concurrent ou désintéressent ses créan-

Si l'intention était toutefois que le suppléant soit nommé sur la même liste de trois candidats que le membre, ou encore de ne limiter en rien le pouvoir de révocation à l'égard des membres et suppléants proposés par les professionnels du secteur, ce texte devrait être remanié en conséquence.

L'alinéa 2, devenant l'alinéa 4, devrait être rédigé comme suit:

« L'article 7, alinéa 4, est applicable aux mandats visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2. »

2. Encore que le délégué de la Commission bancaire et financière n'ait pas voix délibérative, l'hésitation est permise quant à savoir si, dans la disposition en projet à l'alinéa 3, son « siège » doit ou non être pris en considération pour l'établissement du quorum et de la majorité, alors que l'intention est qu'il ne le soit pas.

De l'accord du délégué du ministre, le mot « siège » doit être remplacé par le mot « assiste », par analogie avec ce que prévoit l'article 12 de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935.

3. Dans la disposition en projet à l'alinéa 4, les mots « réunions et délibérations » doivent être remplacés par les termes « opérations, délibérations et décisions », davantage conformes à ceux utilisés dans les articles 11 et 12 visés au texte.

Invité à préciser pour quelle raison l'application des mesures de contrôle prévues par ces articles se justifierait en cas d'indemnisation des déposants, mais non, comme l'affirme l'exposé des motifs, dans les cas d'intervention préventive, le délégué du ministre a fourni les explications suivantes:

« La différence de régimes, au regard de la « tutelle », selon que le comité de direction de l'I.R.G. décide d'une intervention préventive ou d'une intervention d'indemnisation s'explique par la philosophie de ces interventions respectives. Les interventions en indemnisation sont encadrées par les dispositions organiques et statutaires de l'Institut de réescompte et de garantie par les termes, très précis, du protocole qui précisera les critères, limites et modalités des remboursements. Rien de similaire n'existe en ce qui concerne les interventions préventives, qui sont réglées uniquement par une indication très générale, dans le protocole, des cas dans lesquels ces interventions peuvent être décidées. Ces cas sont définis en deux hypothèses. La première vise les cas où l'intervention préventive est moins onéreuse qu'une intervention de remboursement; la seconde vise le cas où il s'indique, dans l'intérêt général du système monétaire et du crédit, de prévenir le risque de défaillance de l'établissement de crédit en cause. Quant à la conception du financement, bien que les contributions versées par les établissements de crédit deviennent la propriété de l'I.R.G., la philosophie du système considère, en quelque sorte que les établissements de crédit gardent une sorte de « clé » sur l'utilisation de leur contribution pour des cas d'interventions préventives qui comportent soit le sauvetage d'un concurrent, soit la couverture de son passif, au moins envers les épargnants. De plus, les interventions préventives peuvent comporter des prélèvements importants sur les ressources du fonds, alors que celles-ci doivent pouvoir être mobilisées, également, et d'une façon réglée comme dit plus haut, en cas d'intervention en indemnisation. Comme dans le protocole existant depuis 1985, le Gouvernement a marqué son accord pour que ces interventions préventives, à décider par l'Institut de réescompte et de garantie, ne puissent l'être que moyennant un quorum spécial, englobant un nombre suffisant de représentants du monde des établissements de crédit, puisque ce sont les ressources provenant de la communauté bancaire qui sauvent un concurrent ou désintéressent ses créan-

ciers. Le Gouvernement a considéré, en conséquence, que le processus de décision des interventions préventives ne doit pas comporter une intervention de tutelle du ministre des Finances. »

#### *Ontworpen artikel 7bis, § 2*

Het quorum is het minimumaantal leden van een vergadering van wie de aanwezigheid vereist is opdat ze geldig kan beraadslagen en beslissen; het eerste lid schrijft een bijzondere tweederde meerderheid voor, doch geen quorum; de meerderheid wordt gevormd op basis van het aantal aanwezige leden of uitgebrachte stemmen.

Men ziet derhalve niet in dat de statuten, zoals de gemachtigde in verband met het tweede lid aangeeft, regelen hoe de bij de wet voorgeschreven quorums worden bepaald, daar de wet in werkelijkheid geen enkel quorum bepaalt (1).

Derhalve moet worden beoordeeld of het niet wenselijk is de tekst ter zake aan te vullen teneinde het vereiste van de bijzondere meerderheid beter tot uiting te doen komen, eventueel zelfs door het quorum op te leggen voor elk van beide groepen, die respectievelijk bestaan uit de vertegenwoordigers van de overheid en die van de kredietinstellingen.

#### *Ontworpen artikel 7bis, § 3*

Omtrent deze paragraaf heeft de gemachtigde van de minister de volgende toelichtingen verstrekt :

« Les « organes ordinaires » sont bien, d'une part, le comité de direction dans sa formation ordinaire et, d'autre part, le directeur général.

En vertu de l'article 23, alinéa 4, des statuts de l'I.R.G., le directeur général est également autorisé à engager l'Institut pour les affaires courantes.

Les délégations de pouvoir pour l'exécution des décisions sont prévues pour mettre en œuvre le système de gestion financière des disponibilités du Fonds. Le comité de direction élargi définira la politique générale de cette gestion tandis que la traduction concrète, au niveau de la gestion journalière, pourrait être confiée au comité de direction ordinaire ou au directeur général. Ceux-ci pourraient, concrètement, être chargés, dans le cadre des directives données par le comité de direction élargi, des opérations de placement et de réalisation des avoirs. Les subdélégations sont prévues, d'une part, pour permettre à des agents de l'Institut de mettre en œuvre des décisions de gestion journalière des organes ordinaires et, éventuellement, pour y associer des personnes spécialisées en la matière et venant du monde des établissements de crédit. Il est évident que l'exécution des décisions générales du comité de direction élargi comportera des actes juridiques. Ceux-ci engageront l'Institut pour compte du système de protection des dépôts. »

#### *Ontworpen artikel 7bis, § 5*

Artikel 3, vijfde lid, van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende instelling van een Herdisconterings- en Waarborginstituut bepaalt dat de houders van aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen (2) zelfs tegenover derden slechts voor het bedrag van hun inschrijving aansprakelijk zijn.

(1) Het onderscheid dat soms wordt gemaakt tussen « aanwezigheidsquorum » en « stemquorum », met welke laatste term het vereiste aantal gunstige stemmen wordt bedoeld, duidt op een slechte kennis van de precieze betekenis van de term « quorum ».

(2) Alleen kredietinstellingen naar Belgisch recht die door de minister van Financien zijn erkend, mogen op die aandelen inschrijven of ze kopen.

ciers. Le Gouvernement a considéré, en conséquence, que le processus de décision des interventions préventives ne doit pas comporter une intervention de tutelle du ministre des Finances. »

#### *Article 7bis, § 2, en projet*

Le quorum est le nombre minimal de membres d'une assemblée dont la présence est requise pour qu'elle puisse valablement délibérer et prendre une décision; l'alinéa 1<sup>er</sup> prévoit une majorité spéciale de deux tiers, mais aucun quorum; les majorités s'établissent en fonction du nombre de membres présents ou de suffrages exprimés.

On comprend donc mal que les statuts, comme l'indique le délégué au sujet de l'alinéa 2, règlent « le mode de détermination des quorums prévus par la loi », puisqu'à proprement parler, elle n'en fixe aucun (1).

Il conviendra donc d'apprécier s'il ne serait pas souhaitable que le texte soit complété sur ce point, en vue de renforcer l'exigence de la majorité spéciale, au besoin même en imposant le quorum dans chacun des deux groupes formés respectivement par les représentants des pouvoirs publics et par ceux des établissements de crédit.

#### *Article 7bis, § 3, en projet*

Le délégué du ministre a fourni, au sujet de ce paragraphe, les précisions suivantes :

« Les « organes ordinaires » sont bien, d'une part, le comité de direction dans sa formation ordinaire et, d'autre part, le directeur général.

En vertu de l'article 23, alinéa 4, des statuts de l'I.R.G., le directeur général est également autorisé à engager l'Institut pour les affaires courantes.

Les délégations de pouvoir pour l'exécution des décisions sont prévues pour mettre en œuvre le système de gestion financière des disponibilités du Fonds. Le comité de direction élargi définira la politique générale de cette gestion tandis que la traduction concrète, au niveau de la gestion journalière, pourrait être confiée au comité de direction ordinaire ou au directeur général. Ceux-ci pourraient, concrètement, être chargés, dans le cadre des directives données par le comité de direction élargi, des opérations de placement et de réalisation des avoirs. Les subdélégations sont prévues, d'une part, pour permettre à des agents de l'Institut de mettre en œuvre des décisions de gestion journalière des organes ordinaires et, éventuellement, pour y associer des personnes spécialisées en la matière et venant du monde des établissements de crédit. Il est évident que l'exécution des décisions générales du comité de direction élargi comportera des actes juridiques. Ceux-ci engageront l'Institut pour compte du système de protection des dépôts. »

#### *Article 7bis, § 5, en projet*

L'article 3, alinéa 5, de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 portant création d'un « Institut de réescompte et de garantie » prévoit que les détenteurs des parts représentatives de son capital (2) ne sont tenus, même vis-à-vis des tiers, que du montant de leur souscription.

(1) La distinction, que l'on rencontre parfois, entre le « quorum de présences » et le « quorum de vote », cette dernière expression désignant le nombre requis de votes favorables, résulte de la méconnaissance du sens exact du terme « quorum ».

(2) Peuvent seuls souscrire ou acquérir ces parts des établissements du crédit de droit belge agréés par le ministre des Finances.

Voorts waarborgt de Staat krachtens artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit tegenover derden de goede afloop van de obligo's van het instituut; krachtens de ontworpen bepaling geldt die waarborg niet voor de verplichtingen aangegaan in het kader van de depositobeschermingsregelingen.

De gemachtigde van de minister wijst erop dat de financiering van die systemen door de bijdragen van de aangesloten instellingen:

« ne doit pas conduire à modifier l'article 3 de l'arrêté royal n° 175 relatif à la libération de la part souscrite par les détenteurs de parts dans le capital de l'I.R.G. Il y a, en effet, une séparation totale, sur le plan comptable et patrimonial, entre les moyens d'actions de l'Institut dans son rôle, d'une part, de financement du secteur bancaire et, d'autre part, dans la gestion des systèmes de protection des dépôts. Les éventuelles libérations du capital souscrit sont dues par les établissements de crédit, détenteurs de parts, en leur qualité d'« actionnaires » de l'I.R.G. tandis que les appels complémentaires de cotisation sont dus en leur qualité de débiteurs de l'I.R.G., sur base du protocole contractuel à intervenir entre les établissements de crédit et cet Institut.

De la même manière, la garantie de l'Etat a été conçue, en 1935, pour couvrir les obligations de l'Institut découlant de son rôle de financier des établissements de crédit. Il est évident que l'on ne pouvait imaginer que les engagements pris par l'Institut (voir ci-après) dans le cadre du système de protection des dépôts soient couverts par la garantie de l'Etat. Ce serait, en effet, faire supporter par l'Etat toute la charge des obligations que l'Institut ne serait pas en mesure d'honorer sur base des disponibilités du Fonds. Comme les systèmes de protection des dépôts sont fondés sur un principe de solidarité des établissements de crédit, cette charge de l'Etat est évidemment à exclure. C'est pourquoi, d'ailleurs, le § 5 suspend les obligations de l'Institut en cas d'insuffisance du Fonds et exclut la possibilité pour l'Institut d'être exécuté dans le cadre des systèmes de protection des dépôts au-delà des disponibilités du Fonds et écarte la garantie de l'Etat. »

#### Artikelen 28 en 29

##### Algemene opmerking

Omtrent de eventuele invoeging van die zelfstandige bepalingen in een wetgeving die, in tegenstelling tot het ontwerp niet wezenlijk gekenmerkt wordt door de verscheidenheid van de onderwerpen, heeft de gemachtigde van de minister gesteld:

« La seule législation dans laquelle les dispositions prévues à l'article 28 auraient pu s'intégrer est la loi organique de l'Institut de réescompte et de garantie (arrêté royal n° 175). C'est dans cette voie que l'on s'était, en un premier temps, orienté. Toutefois, cette insertion aurait porté sur de nombreux et longs textes qui ne sont pas tous relatifs à des interventions de l'I.R.G. mais, également, à des interventions de la Commission bancaire et financière. L'I.R.G. a souhaité que ne soient introduites dans sa loi organique que les seules dispositions relatives à l'organisation de l'institut. »

De inhoud van de artikelen 28 en 29 moet worden opgenomen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, in de titel betreffende de depositobeschermingsregelingen, na artikel 110, in de vorm van artikelen 110bis, 110ter, 110quater, enz.

Artikel 14, lid 1, tweede alinea, van richtlijn 94/19/E.E.G. van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels bepaalt dat in de bepalingen die de Lid-Staten in werking doen treden om aan de richtlijn te voldoen, verwezen wordt naar die richtlijn of dat hiernaar verwezen wordt bij de officiële bekendmaking van die bepalingen; de regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

D'autre part, en vertu de l'article 5, alinéa 3, du même arrêté, l'Etat garantit envers les tiers la bonne fin des obligations de l'institut; en vertu de la disposition en projet, cette garantie ne s'étendrait pas aux engagements pris pour compte des systèmes de protection des dépôts.

Le délégué du ministre indique que le financement de ces systèmes par les contributions des établissements adhérents:

« ne doit pas conduire à modifier l'article 3 de l'arrêté royal n° 175 relatif à la libération de la part souscrite par les détenteurs de parts dans le capital de l'I.R.G. Il y a, en effet, une séparation totale, sur le plan comptable et patrimonial, entre les moyens d'actions de l'Institut dans son rôle, d'une part, de financement du secteur bancaire et, d'autre part, dans la gestion des systèmes de protection des dépôts. Les éventuelles libérations du capital souscrit sont dues par les établissements de crédit, détenteurs de parts, en leur qualité d'« actionnaires » de l'I.R.G. tandis que les appels complémentaires de cotisation sont dus en leur qualité de débiteurs de l'I.R.G., sur base du protocole contractuel à intervenir entre les établissements de crédit et cet Institut.

De la même manière, la garantie de l'Etat a été conçue, en 1935, pour couvrir les obligations de l'Institut découlant de son rôle de financier des établissements de crédit. Il est évident que l'on ne pouvait imaginer que les engagements pris par l'Institut (voir ci-après) dans le cadre du système de protection des dépôts soient couverts par la garantie de l'Etat. Ce serait, en effet, faire supporter par l'Etat toute la charge des obligations que l'Institut ne serait pas en mesure d'honorer sur base des disponibilités du Fonds. Comme les systèmes de protection des dépôts sont fondés sur un principe de solidarité des établissements de crédit, cette charge de l'Etat est évidemment à exclure. C'est pourquoi, d'ailleurs, le § 5 suspend les obligations de l'Institut en cas d'insuffisance du Fonds et exclut la possibilité pour l'Institut d'être exécuté dans le cadre des systèmes de protection des dépôts au-delà des disponibilités du Fonds et écarte la garantie de l'Etat. »

#### Articles 28 et 29

##### Observation générale

En ce qui concerne l'éventuelle insertion de ces dispositions autonomes dans une législation qui ne se caractériserait pas essentiellement, comme le projet, par la diversité de ses objets, le délégué du ministre a fait savoir que:

« La seule législation dans laquelle les dispositions prévues à l'article 28 auraient pu s'intégrer est la loi organique de l'Institut de réescompte et de garantie (arrêté royal n° 175). C'est dans cette voie que l'on s'était, en un premier temps, orienté. Toutefois, cette insertion aurait porté sur de nombreux et longs textes qui ne sont pas tous relatifs à des interventions de l'I.R.G. mais, également, à des interventions de la Commission bancaire et financière. L'I.R.G. a souhaité que ne soient introduites dans sa loi organique que les seules dispositions relatives à l'organisation de l'institut. »

Il y a lieu d'intégrer la teneur des articles 28 et 29 dans la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, dans le titre relatif aux systèmes de protection des dépôts, à la suite de l'article 110, sous la forme d'articles 110bis, ter, quater, etc.

L'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la directive 94/19/C.E.E. du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts prévoit que les dispositions mises en vigueur par les Etats membres pour s'y conformer contiennent une référence à cette directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle; les modalités de cette référence sont arrêtées par les Etats membres.

Eén van de manieren om aan voornoemd artikel te voldoen, bestaat erin het eerste van die artikelen als volgt te stellen:

« *Artikel 110bis.* — De artikelen 110ter tot 110 (...) voorzien in de toepassing van richtlijn 94/19/E.E.G. van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels. »

De zeven paragrafen die artikel 28 van het ontwerp vormen, moeten in verscheidene afzonderlijke artikelen worden ingedeeld; gelet op de respectieve onderwerpen van iedere paragraaf, lijken die paragrafen ondeugdelijk geordend; de paragrafen 2 en 6, die betrekking hebben op de regels inzake inwerkingtreding van de regeling ten behoeve van de deposanten van de instellingen naar Belgisch recht, moeten in een eerste artikel worden samengevoegd; in een tweede artikel moeten de paragrafen 1 en 7 worden opgenomen, die het bijzondere geval regelen van de vrijwillige of verplichte aansluiting van sommige bijkantoren van instellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat vallen; in een derde artikel moet paragraaf 5 komen, die betrekking heeft op de eventuele initiële bijdragen aan de financiering van de regeling, en ten slotte moeten in een vierde artikel de paragrafen 3 en 4 worden gegroepeerd, die aanvullende regels bevatten inzake de schuldvorderingen en andere tegoeden van de beschermingsregeling.

#### Artikel 28

##### Bijzondere opmerkingen

###### *Paragraaf 1, tweede lid*

1. Artikel 4, lid 4, van de voormelde richtlijn maakt geen gebruik van de woorden « de prudentiële toezichtsautoriteit » die dan ook behoren te worden vervangen door die welke daarin wel worden gebruikt: « de autoriteit die de vergunning heeft verleend ».

2. Om de bepalingen van de richtlijn na te leven, behoort in de tweede zin te worden geschreven: « Indien de toestand niet binnen twaalf maanden wordt verholpen, kan het Instituut ... »

###### *Paragraaf 2*

1. Voor de tweede zin van het eerste lid is het beter getrouwer aan te sluiten bij de redactie van artikel 1, 3, i, tweede alinea, van de richtlijn en te schrijven:

« Deze vaststelling geschiedt uiterlijk eenentwintig dagen nadat voor het eerst is vastgesteld dat een kredietinstelling heeft nagelaten een verschuldigd en betaalbaar deposito terug te betalen. »

###### *Paragraaf 3*

Artikel 19 van de hypotheekwet bevat twee bepalingen 4<sup>o</sup>novies, de ene ingevoegd bij de wet van 26 maart 1971, de andere door die van 10 april 1971; om elke verwarring te voorkomen is het beter in het tweede lid te schrijven:

« ... onmiddellijk na die vermeld in 4<sup>o</sup>novies van artikel 19 van de wet van ... ».

###### *Paragraaf 4*

Over deze paragraaf heeft de gemachtigde van de minister de volgende verduidelijkingen verstrekt:

« La référence concerne bien le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 28. Cette référence couvre tous les systèmes de protection

L'une des manières de se conformer à l'article précité consiste à rédiger le premier de ces articles comme suit:

« *Article 110bis.* — Les articles 110ter à 110 (...) appliquent la directive 94/19/C.E.E. du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts. »

Les sept paragraphes formant l'article 28 du projet doivent être répartis en plusieurs articles distincts; la succession de ces paragraphes semble, compte tenu de leur objet respectif, désordonnée; il convient de grouper en un premier article les paragraphes 2 et 6, qui concernent les conditions d'intervention du système en faveur des déposants des établissements de droit belge, en un deuxième article, les paragraphes 1<sup>er</sup> et 7, qui règlent le cas particulier de l'adhésion volontaire ou obligatoire de certaines succursales d'établissements relevant du droit d'un autre Etat membre, en un troisième article, le paragraphe 5, qui a trait aux éventuelles contributions initiales au financement du système, et, en un quatrième article, enfin, les paragraphes 3 et 4, qui énoncent des règles accessoires relatives aux créances et autres avoirs du système de protection.

#### Article 28

##### Observations particulières

###### *Paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2*

1. L'article 4, paragraphe 4, de la directive précitée n'utilise pas des termes « l'autorité de contrôle prudentiel », qui doivent donc être remplacés par ceux dont elle fait usage: « l'autorité qui a délivré l'agrément ».

2. Afin de respecter les dispositions de la directive, il y a lieu d'écrire, à la deuxième phrase: « A défaut de redressement de la situation dans les douze mois, l'institut ... »

###### *Paragraphe 2*

1. Mieux vaut, pour la seconde phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup>, se conformer plus fidèlement à la rédaction de l'article premier, 3, i, alinéa 2, de la directive et écrire:

« Ce constat est fait au plus tard vingt et un jours après avoir établi pour la première fois que l'établissement de crédit n'a pas restitué les dépôts échus et exigibles. »

###### *Paragraphe 3*

L'article 19 de la loi hypothécaire comporte deux 4<sup>o</sup>novies, l'un introduit par la loi du 26 mars 1971, l'autre par celle du 10 avril 1971; pour éviter toute équivoque, il est préférable d'écrire, dans l'alinéa 2:

« ... immédiatement après ceux mentionnés aux 4<sup>o</sup>novies de l'article 19 de la loi ... »

###### *Paragraphe 4*

Ce paragraphe fait l'objet des précisions suivantes de la part du délégué du ministre:

« La référence concerne bien le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 28. Cette référence couvre tous les systèmes de protection

des dépôts qui pourraient être, soit institués par l'I.R.G., soit institués autrement mais confiés à l'institut pour ce qui est de leur gestion.

Les « produits » des systèmes de protection des dépôts visent les revenus procurés par le placement des avoirs du système. Le terme est classique en droit comptable et financier. Il ne s'agit pas, en effet, toujours en termes juridiques, de « revenus », par exemple lorsqu'il s'agit de plus-values constatées à l'occasion de la réalisation de certains avoirs.»

Het begin van de paragraaf zou dan ook beter als volgt worden gesteld:

« § 4. Voor het Herdiscontering- en Waarborginstituut zijn de ontvangsten en opbrengsten van de activa van de depositobeschermingsregelingen geen inkomsten ... »

#### Paragraaf 5

1. Zoals de commentaar bij artikel 28 aangeeft, biedt deze paragraaf

« de Koning de mogelijkheid om een toetredingsbijdrage vast te stellen voor instellingen die in de nieuwe regeling geen stortingen inbrengen van in het verleden gevormde fondsen noch de in artikel 29 bedoelde waarborg. »

De gemachtigde van de minister verklaart dat de aldus aan de Koning opgedragen bevoegdheid een verordnungsbevoegdheid is, maar zulks blijkt niet duidelijk uit de tekst; de tekst behoort dan ook te worden aangepast en hij dient te bepalen dat de Koning niet de initiële bijdrage zelf vaststelt maar wel de evaluatie- of berekeningswijze ervan.

De gemachtigde is het er wel mee eens dat het slot van de paragraaf aldus zou kunnen worden geredigeerd: « ... waaraan zij vroeger hebben deelgenomen of die de in artikel (29) bedoelde waarborg niet genieten, aan de in § 1 bedoelde ... (voorts als in het ontwerp) ».

De gemachtigde ambtenaar verstrekt daaromtrent bovendien de volgende verduidelijkingen:

« Il est exact que les établissements visés à l'article 29 ne pourront se voir appliquer le paragraphe 5, puisque ces établissements bénéficient de l'intervention spéciale de l'Etat sous forme d'une garantie de 3 milliards accordée au fonds.

Cette différence s'explique par le fait que les établissements visés à l'article 28, § 5, ne sont pas des établissements prévus à l'article 29. Il s'agit, en effet, des associations de crédit agréées par la Caisse nationale de crédit professionnel, qui, dans la situation actuelle, ont un système propre d'indemnisation des défaillances, système qui pourrait ne pas avoir de ressources à apporter au système unique nouveau.

On ne croit pas que la disposition comporte un élément de discrimination. Au contraire, la disposition vise à assurer, selon des règles qui doivent s'inspirer d'un principe d'équité, un apport proportionnel de ces associations de crédit. »

De in artikel 29 bedoelde waarborg geeft aanleiding tot de volgende commentaar:

« Cette garantie s'analyse comme un des éléments du financement du système. En cas de difficulté d'un établissement bénéficiant de cette garantie, celle-ci jouera avant les ressources générales du fonds. Il y a parallélisme avec les « apports » des établissements privés pour lesquels sont apportés les soldes disponibles des fonds d'intervention mis en place en 1985 et qui seront, eux également, utilisés prioritairement et pour les interventions au bénéfice d'établissements de crédit des catégories en question. Cette garantie de trois milliards s'analyse donc comme un élément, dès le

des dépôts qui pourraient être, soit institués par l'I.R.G., soit institués autrement mais confiés à l'institut pour ce qui est de leur gestion.

Les « produits » des systèmes de protection des dépôts visent les revenus procurés par le placement des avoirs du système. Le terme est classique en droit comptable et financier. Il ne s'agit pas, en effet, toujours en termes juridiques, de « revenus », par exemple lorsqu'il s'agit de plus-values constatées à l'occasion de la réalisation de certains avoirs. »

Le début du paragraphe serait, dès lors, mieux rédigé comme suit:

« § 4. Les recettes et les produits des avoirs des systèmes de protection des dépôts ne constituent pas ... »

#### Paragraphe 5

1. Comme l'indique le commentaire de l'article 28, ce paragraphe

« prévoit la possibilité pour le Roi de fixer une contribution d'entrée aux établissements qui n'apportent au système nouveau ni des versements de fonds constitués dans le passé, ni la garantie faisant l'objet de l'article 29. »

Le délégué du ministre précise que le pouvoir ainsi attribué au Roi serait de nature réglementaire, ce qui ne ressort pas clairement du texte; il devrait donc être adapté pour prévoir que le Roi détermine, non la contribution initiale elle-même, mais son mode d'évaluation ou de calcul.

Il admet d'autre part que la fin du paragraphe pourrait être rédigée de la manière suivante: « ... ou qui ne bénéficient pas de la garantie visée à l'article (29) ».

A ce sujet, il fournit en outre les précisions suivantes:

« Il est exact que les établissements visés à l'article 29 ne pourront se voir appliquer le paragraphe 5, puisque ces établissements bénéficient de l'intervention spéciale de l'Etat sous forme d'une garantie de 3 milliards accordée au fonds.

Cette différence s'explique par le fait que les établissements visés à l'article 28, § 5, ne sont pas des établissements prévus à l'article 29. Il s'agit, en effet, des associations de crédit agréées par la Caisse nationale de crédit professionnel, qui, dans la situation actuelle, ont un système propre d'indemnisation des défaillances, système qui pourrait ne pas avoir de ressources à apporter au système unique nouveau.

L'on ne croit pas que la disposition comporte un élément de discrimination. Au contraire, la disposition vise à assurer, selon des règles qui doivent s'inspirer d'un principe d'équité, un apport proportionnel de ces associations de crédit. »

La garantie visée à l'article 29 donne lieu au commentaire suivant:

« Cette garantie s'analyse comme un des éléments du financement du système. En cas de difficulté d'un établissement bénéficiant de cette garantie, celle-ci jouera avant les ressources générales du fonds. Il y a parallélisme avec les « apports » des établissements privés pour lesquels sont apportés les soldes disponibles des fonds d'intervention mis en place en 1985 et qui seront, eux également, utilisés prioritairement et pour les interventions au bénéfice d'établissements de crédit des catégories en question. Cette garantie de trois milliards s'analyse donc comme un élément, dès le

départ, du financement du nouveau fonds de protection des dépôts. La différence, purement apparente, tient au fait que les établissements privés participent à un système de protection des dépôts depuis dix ans tandis que, depuis la même époque, les établissements publics de crédit étaient tenus à verser, à l'Etat; une contribution calculée sur des bases identiques (0,2 p.c.) mais qui a servi aux ressources ordinaires de l'Etat sans qu'un fonds ait été constitué (loi du 1<sup>er</sup> août 1985). Il y a donc bien, sur le plan économique et financier, une équivalence entre les apports des fonds privés existants et l'apport de sa garantie effectué par l'Etat dans l'intérêt des institutions garanties. La chose apparaît, dans le texte du projet (article 28, § 5, in fine), dont vous n'avez repris que la première partie (« pour lesquels ne sont pas versées des contributions apportées par un système auquel ils auraient adhéré antérieurement ») et non la seconde, équivalente (« ou pour lesquels une garantie n'est pas constituée »).

Volgens de commentaar in de memorie van toelichting bij artikel 29, betekent de bijzondere Staatswaarborg in geval van tegemoetkomingen vóór 31 december 1999, die noodzakelijk zijn gemaakt door de toestand van de openbare kredietinstellingen of van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, « een tijdelijk middel om de depositobeschermingsregelen te stijven, als compensatie voor het feit dat deze instellingen niet hebben bijgedragen tot de middelen die in het verleden zijn opgebouwd ».

De gemachtigde van de minister kan moeilijk worden bijgevalen als hij besluit dat er gelijkwaardigheid bestaat tussen, enerzijds, de inbreng van de bestaande privé-fondsen, waarmee de initiële bijdragen dienen te worden gelijkgesteld van de instellingen die daarbij niet zijn aangesloten, en, anderzijds, de « inbreng » van de Staatswaarborg in geval van tegemoetkoming ten gevolge van de situatie van een van de kredietinstellingen genoemd in artikel 29; immers, terwijl de eerste definitief verkregen is door het gemeenschappelijk waarborgfonds, blijft het verlenen van de Staatswaarborg niets meer dan een mogelijkheid tijdens een overgangsperiode van vijf jaar; in tegenstelling tot de reële inbreng van de privé-fondsen of van de instellingen die er niet bij aansluiten, zou de Staatswaarborg dus slechts tot de stijving van het fonds bijdragen in geval van tegemoetkoming, tijdens die periode, ter compensatie van het in gebreke blijven van een van de instellingen in het belang waarvan hij wordt gesteld.

Bovendien zal de rente van dat bedrag van 3 miljard, zolang als de Staat niet hoeft in te grijpen, te beurt vallen aan de Staat en niet aan het fonds.

Om een gelijkwaardig systeem op te zetten zou die 3 miljard op zijn minst dadelijk en definitief door de Staat moeten worden ingebracht als bijdrage aan het depositobeschermingsstelsel opdat zulks voor hem verkregen is. Bij ontstentenis van zulk een inbreng zou het ene stelsel ten opzichte van het andere gediscrimineerd worden zonder dat hiervoor objectieve criteria bestaan.

2. Wat paragraaf 7 betreft, heeft de gemachtigde van de minister de volgende verduidelijkingen verstrekt:

« L'expression « à défaut d'une telle participation » doit être entendue comme signifiant « lorsque la succursale n'adhère pas, en Belgique, au système de protection des dépôts dans la limite des exigences de la directive européenne ».

Le paragraphe 5, est, en principe, susceptible de s'appliquer dans le cas visé au paragraphe 7. Il est prématuré de déterminer si le paragraphe 5 serait appliqué effectivement.

La dernière phrase du paragraphe 7 de l'article 28 ne s'applique, bien évidemment, qu'aux cas où une des succursales visées par ce paragraphe n'aurait pas adhéré suite à l'injonction qui lui aurait été faite par la commission bancaire et financière. Compte tenu de cette précision, l'article 12, alinéa 3, de la directive est sans rapport avec la phrase examinée, mais bien avec la première phrase du paragraphe 7.

départ, du financement du nouveau fonds de protection des dépôts. La différence, purement apparente, tient au fait que les établissements privés participent à un système de protection des dépôts depuis dix ans tandis que, depuis la même époque, les établissements publics de crédit étaient tenus à verser, à l'Etat; une contribution calculée sur des bases identiques (0,2 p.c.) mais qui a servi aux ressources ordinaires de l'Etat sans qu'un fonds ait été constitué (loi du 1<sup>er</sup> août 1985). Il y a donc bien, sur le plan économique et financier, une équivalence entre les apports des fonds privés existants et l'apport de sa garantie effectué par l'Etat dans l'intérêt des institutions garanties. La chose apparaît, dans le texte du projet (article 28, § 5, in fine), dont vous n'avez repris que la première partie (« pour lesquels ne sont pas versées des contributions apportées par un système auquel ils auraient adhéré antérieurement ») et non la seconde, équivalente (« ou pour lesquels une garantie n'est pas constituée »).

Selon le commentaire que l'exposé des motifs réserve à l'article 29, la garantie spéciale de l'Etat en cas d'interventions, avant le 31 décembre 1999, rendues nécessaires par la situation des établissements publics de crédit ou de la Caisse générale d'épargne et de retraite-Banque, constituerait un « moyen transitoire d'alimentation des systèmes de protection des dépôts, compensant l'absence d'apports par ces établissements, de moyens constitués dans le passé ».

On peut difficilement suivre le délégué du ministre lorsqu'il conclut à l'équivalence entre, d'une part, les apports des fonds privés existants, auxquels devraient être assimilées les contributions initiales des établissements qui n'y adhéraient pas, et, d'autre part, l'« apport » de la garantie de l'Etat en cas d'intervention provoquée par la situation de l'un des établissements de crédit visés à l'article 29; en effet, alors que les premiers seront définitivement acquis par le fonds mutuel de garantie, la mise en œuvre de la garantie de l'Etat demeure purement éventuelle, durant une période transitoire de cinq ans; à la différence des apports réels des fonds privés ou des établissements qui n'y adhèrent pas, cette garantie ne contribuerait donc au financement du fonds qu'en cas d'intervention, durant cette période, destinée à pallier la défaillance de l'une des institutions dans l'intérêt desquelles elle est prévue.

Au surplus, tant que l'Etat ne sera pas amené à intervenir, les intérêts de ce montant de 3 milliards seront acquis à l'Etat et non au fonds.

Une façon de réaliser un système équivalent serait qu'à tout le moins les 3 milliards soient directement et définitivement apportés par l'Etat comme contribution au système de protection des dépôts, pour lui être acquis. A défaut d'un tel apport, il y aurait entre les deux systèmes une discrimination qui ne serait pas justifiée par des critères objectifs.

2. Quant au paragraphe 7, le délégué du ministre a communiqué les éclaircissements suivants:

« L'expression « à défaut d'une telle participation » doit être entendue comme signifiant « lorsque la succursale n'adhère pas, en Belgique, au système de protection des dépôts dans la limite des exigences de la directive européenne ».

Le paragraphe 5, est, en principe, susceptible de s'appliquer dans le cas visé au paragraphe 7. Il est prématuré de déterminer si le paragraphe 5 serait appliqué effectivement.

La dernière phrase du paragraphe 7 de l'article 28 ne s'applique, bien évidemment, qu'aux cas où une des succursales visées par ce paragraphe n'aurait pas adhéré suite à l'injonction qui lui aurait été faite par la Commission bancaire et financière. Compte tenu de cette précision, l'article 12, alinéa 3, de la directive est sans rapport avec la phrase examinée, mais bien avec la première phrase du paragraphe 7.

Par ailleurs, il y a une différence entre le système de l'article 4, § 4, de la directive qui concerne une exclusion du système d'une institution qui a été membre du système de protection des dépôts et le cas très particulier réglé par le paragraphe 7 discuté qui, dans sa dernière phrase, concerne une institution qui n'a pas, malgré l'injonction qui lui en a été faite, participé à un système de protection des dépôts et qui sera, en conséquence, l'objet de mesures conduisant à remettre en question son droit de fonctionner comme établissement de crédit.»

De bepalingen waarvan sprake is, geven aanleiding tot de volgende opmerkingen:

1<sup>o</sup> de wetgever, en niet de Koning, dient de juiste werkingssfeer van de in de paragrafen 1, 5 en 7 bedoelde regels vast te stellen;

2<sup>o</sup> zodra de wet de voormelde bepalingen heeft aangevuld wat de werkingssfeer ervan betreft, dient te worden bepaald dat de Koning de wijze van evaluatie en berekening van de bijdrage vastlegt.

De verwijzing naar artikel 75 van de wet is overbodig aangezien dat artikel, volgens de bewoordingen ervan, van toepassing is wanneer een bijkantoor zich niet conformeert aan de daarvoor in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen; zulks zou het geval zijn bij weigering van aansluiting, indien dat door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen wordt geëist.

Ofwel neemt het bijkantoor deel aan depositoregelingen en is het door de ontworpen paragraaf 1, tweede lid, opgezette systeem van toepassing.

Ofwel weigert het bijkantoor deel te nemen aan depositoregelingen en dan is artikel 75 van de wet van 22 maart 1993 van toepassing.

De laatste volzin van paragraaf 7 behoort te worden aangevuld zodat hij deze beide gevallen duidelijk uiteenzet.

#### Paragraaf 7

Er dient te worden verwezen naar de opmerking die onder paragraaf 5 is gemaakt.

#### Artikel 29

1. Er dient te worden verwezen naar de opmerking omtrent paragraaf 5 van artikel 28.

2. De gemachtigde van de minister levert de volgende commentaar bij het vierde lid:

«L'article 29, alinéa 4, vise à permettre au Roi de faire l'adaptation du texte en cas de privatisation d'établissements publics de crédit. Concrètement, il s'agirait:

— de faire passer certaines institutions citées dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, dans la rubrique de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>;

— d'insérer, dans l'alinéa 2, la référence aux dispositions des lois ou arrêtés de pouvoirs spéciaux de privatisation, parallèlement à ce qui a été fait pour la référence à l'article 56, alinéas 2 et 4 de l'arrêté royal du 29 septembre 1993.

L'article 100 de la loi du 22 juillet 1973 pourrait, évidemment, servir de base à une adaptation de l'article 29, mais il s'agit d'une disposition de délégation de pouvoirs spéciaux pour une durée limitée et l'on ne doit pas exclure, dans l'un ou l'autre cas de privatisation qui pourrait se présenter, que les adaptations législatives se fassent par des lois ordinaires.»

Bijgevolg dienen door een gewone wet de nodige aanpassingen te worden aangebracht in het eerste en het tweede lid; het vierde lid behoort dan ook te vervallen.

Par ailleurs, il y a une différence entre le système de l'article 4, § 4, de la directive qui concerne une exclusion du système d'une institution qui a été membre du système de protection des dépôts et le cas très particulier réglé par le paragraphe 7 discuté qui, dans sa dernière phrase, concerne une institution qui n'a pas, malgré l'injonction qui lui en a été faite, participé à un système de protection des dépôts et qui sera, en conséquence, l'objet de mesures conduisant à remettre en question son droit de fonctionner comme établissement de crédit.»

Les dispositions visées appellent les observations suivantes:

1<sup>o</sup> il convient que le législateur et non le Roi détermine le champ d'application exact des règles visées aux paragraphes 1<sup>er</sup>, 5 et 7;

2<sup>o</sup> la loi ayant été complétée quant au champ d'application des dispositions précitées, il convient également de prévoir que le Roi détermine le mode d'évaluation de la contribution et son mode de calcul.

Le renvoi à l'article 75 de la loi est quant à lui superflu, puisque, selon ses propres termes, il s'applique lorsque la succursale ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires qui lui sont applicables en Belgique; tel serait le cas du refus d'adhésion, lorsqu'elle est exigée par la Commission bancaire et financière.

Ou bien la succursale de banque participe à des systèmes de dépôts et dans ce cas c'est le système prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet qui est applicable.

Ou bien, la succursale de banque refuse de participer à des systèmes de dépôts, et c'est alors l'article 75 de la loi du 22 mars 1993 qui s'applique.

La dernière phrase du paragraphe 7 doit être complétée pour faire apparaître clairement ces deux hypothèses.

#### Paragraphe 7

Il y a lieu de se référer à l'observation formulée sous le paragraphe 5.

#### Article 29

1. Il y a lieu de se référer à l'observation relative au paragraphe 5 de l'article 28.

2. Le délégué du ministre commente comme suit l'alinéa 4:

«L'article 29, alinéa 4, vise à permettre au Roi de faire l'adaptation du texte en cas de privatisation d'établissements publics de crédit. Concrètement, il s'agirait:

— de faire passer certaines institutions citées dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, dans la rubrique de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>;

— d'insérer, dans l'alinéa 2, la référence aux dispositions des lois ou arrêtés de pouvoirs spéciaux de privatisation, parallèlement à ce qui a été fait pour la référence à l'article 56, alinéas 2 et 4, de l'arrêté royal du 29 septembre 1993.

L'article 100 de la loi du 22 juillet 1973 pourrait, évidemment, servir de base à une adaptation de l'article 29, mais il s'agit d'une disposition de délégation de pouvoirs spéciaux pour une durée limitée et l'on ne doit pas exclure, dans l'un ou l'autre cas de privatisation qui pourrait se présenter, que les adaptations législatives se fassent par des lois ordinaires.»

En conséquence, une loi ordinaire doit apporter, dans les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les adaptations requises: l'alinéa 4 doit dès lors être omis.

## Artikel 30

Er wordt verwezen naar slotopmerking nr. 1.

Bovendien behoort men te schrijven:

« Artikel... — De artikelen 248 en 249, § 6, vervangen bij de wet van 22 maart 1993, van de wet ... ».

## Artikel 31

De ontworpen bepaling onder 2° strekt ertoe de gemeentespaarkassen, in afwijking van de artikelen 64, 5°, en 110, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen vrij te stellen van elke deelneming aan een collectieve depositobeschermingsregeling.

De eerste en tweede alinea van artikel 3, lid 1, van de richtlijn luiden als volgt:

« ...

De Lid-Staten mogen een kredietinstelling evenwel vrijstellen van deelneming aan een depositogarantiestelsel indien deze kredietinstelling deelneemt aan een stelsel dat de kredietinstelling zelf beschermt, en met name haar liquiditeit en solvabiliteit waarborgt, waardoor aan de deposanten een beschermingsniveau wordt geboden dat ten minste gelijkwaardig is aan het door een depositogarantiestelsel geboden niveau, en dat volgens de bevoegde autoriteiten aan de volgende voorwaarden voldoet:

— het stelsel behelst geen door de Lid-Staat zelf of een van zijn lokale of regionale autoriteiten verleende garantie aan de kredietinstellingen. »

De vorm van garantie die het gevolg is van de omstandigheid dat de gemeentespaarkassen geen andere rechtspersoonlijkheid noch vermogen bezitten dan die van de gemeente, zodat de gemeente instaat voor al hun verbintenissen, kan bezwaarlijk worden beschouwd als het door de bovenvermelde alinea 2 bedoelde gevolg van een deelneming « aan een stelsel dat de kredietinstelling zelf beschermt » en « geen door de Lid-Staat zelf of een van zijn lokale of regionale autoriteiten verleende garantie aan de kredietinstellingen » behelst, zodat kan worden betwijfeld of de ontworpen bepaling met de richtlijn overeenstemt.

## Artikel 32

Er wordt verwezen naar slotopmerking nr. 1.

## Article 30

Il est fait référence à l'observation finale n° 1.

Par ailleurs, il faut écrire:

« Article... — Les articles 248 et 249, § 6, remplacé par la loi du 22 mars 1993, de la loi ... ».

## Article 31

La disposition en projet au 2°, tend à dispenser les caisses d'épargne communales, par dérogation aux articles 64, 5°, et 110, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de toute participation à un système collectif de protection des dépôts.

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la directive disposent comme suit:

« ...

Toutefois, un Etat membre peut dispenser un établissement de crédit d'adhérer à un système de garantie des dépôts lorsque cet établissement appartient à un système qui protège l'établissement de crédit lui-même et notamment garantit sa liquidité et sa solvabilité, assurant ainsi aux déposants une protection au moins équivalente à celle qu'offre un système de garantie des dépôts et qui, de l'avis des autorités compétentes, remplit les conditions suivantes:

— le système ne consiste pas en une garantie accordée aux établissements de crédit par l'Etat membre lui-même ou par ses autorités locales ou régionales. »

La forme de garantie qui résulte de la circonstance que les caisses d'épargne communales ne sont pas dotées d'une personnalité et d'un patrimoine distincts de ceux de la commune, de telle manière que celle-ci répond de tous leurs engagements, ne peut que malaisément être considérée comme l'effet, visé par l'alinéa 2 cité ci-dessus, d'une adhésion à un système qui protège l'établissement de crédit lui-même » et qui « ne consiste pas en une garantie accordée aux établissements de crédit par l'Etat membre lui-même ou par ses autorités locales ou régionales », de telle manière que la conformité de la disposition en projet à la directive est douteuse.

## Article 32

Il est fait référence à l'observation finale n° 1.